

# THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 75 - No. 7

6 квітня 2014 р.

Українська Версія

## Літургійний чин посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці відбудеться в усіх храмах нашої Української Греко-Католицької Церкви у світі підчас усіх Божественних літургій 5-6-го квітня 2014 р.

### У квітні відновлять Акт посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці

Четвер, 20 березня 2014, 21:54

Продовжуючи служіння моїх великих попередників на Києво-Галицькому престолі, знову прагну в сопричасті з усією нашою Церквою в Україні та на поселеннях відновити Акт посвяти українського народу під всемогутній Покров Пресвятої Богородиці.

Про це написав Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав (Шевчук) у своєму

Пастирському посланні до вірних і духовенства з нагоди відновлення Акту посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці.

Акт посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці відбудеться в неділю, 6 квітня 2014 року, в усіх храмах нашої Церкви в Україні і за кордоном. Блаженніший Святослав здійснить його в Києві, у Патріаршому соборі, усі єпископи – у своїх катедральних соборах, а священники – у парафіяльних храмах після кожної Служби Божої.

(Продовження на ст. 2)



Virgin Orans of Kyiv, Icon of the Indestructible Wall

### В цьому випуску:

Чотири архиереї молилися за упокій душ Героїв Майдану - ст. 9

Парафіяльні розклади літургійних богослужінь Свята Воскресіння Господа і Спаса Нашого Ісуса Христа. - ст. 26

# У квітні відновлять Акт посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці

(продовження з попередньої сторінки)

День 6 квітня обрано не випадково, адже на 5 квітня цього року припадає Акафістова субота, а 7 квітня, згідно з нашим візантійським обрядом, святкуємо празник Благовіщення Пресвятої Богородиці. Блаженніший нагадує, що свого часу під Покров Пречистої Діви Марії посвятив народ Русі-України благовірний князь Ярослав Мудрий. Відновив цю посвяту в Зарваниці 1995 року світлої пам'яті Мирослав Іванкардинал Любачівський.

Акт відновлення посвяти під Покров Божої Матері Предстоятель Церкви зараз обумовлює тим, що в цей період наш народ і наша Батьківщина переживають великі випробування, пов'язані з окупацією частини нашої землі, у зв'язку з чим наші серця наповнені тривогою за майбутнє, непевністю і страхом. «Зважаючи на нові історичні обставини, бажаю скерувати ваші духовні очі до Богородиці і у відповідь на її люблячу й турботливу присутність у нашому житті віддати всіх вас під

її материнську опіку», – мовиться в Посланні.

«Цим актом урочисто визнаємо Божу опіку над нами, виявляємо нашу любов до Пресвятої Богородиці, готовність сповнити все, що заповідав нам її Син і наш Господь Ісус Христос, та бажання служити Богові й рідному народові лише у світлі Божого закону. Нехай конкретним виявом нашого прагнення втілити в життя цю посвяту стане молитва до Пречистої Богоматері, яку ми будемо практикувати особисто і спільно, випрошуючи в Господа за посередництвом Б о г о р о д и ц і б л а г о с л о в е н н я для нашого багатостраждального народу», – йдеться у Пастирському посланні.

Блаженніший Святослав нагадує вірним, що Пресвята Богородиця є поруч із нами в особливий спосіб у Літургії. «Вона єднається з нами в безнастанному про с л а в л е н н і Всевишнього, а водночас, як любляча Мати, постійно заступається за нас

перед Господом», – каже Глава Церкви.

Б л а ж е н н і ш и й Святослав просить усіх підготуватися до цієї урочистої події, приступивши до святих таїнств Сповіді та Євхаристії та чинячи діла милосердя й покути.

«Запрошую і закликаю всіх єпископів, священників, ченців і черниць та мирян нашої Церкви тривати в довір'ї та молитві до Пресвятої Богородиці, щоб під її Покровом завжди бережені ми після трудів і подвигів Великого посту досягли світлого Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа й стали свідками та співучасниками в і д н о в л е н н я нашої улюбленої Батьківщини», – закликав Предстоятель УГКЦ.

«Ми запропонували провести такі Акти посвяти нашим братам Православних Церков України, адже коли його ініціював князь Ярослав Мудрий, Київська Церква була неподіленою. Тому, сподіваємося, що вони також здійснять

такі літургійні чини», – зазначив Блаженніший Святослав у коментарі для Департаменту інформації УГКЦ.

Він побажав, щоб на наш народ, за молитвами Богородиці, зійшло благословення всемогутнього Бога-Отця, і Сина, і Святого Духа!

Департамент інформації УГКЦ



## METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic

827 North Franklin Street

Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097

Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377

ukrmet@catholic.org

№. 209/2014 О

*This Number Should be Prefixed to Your Reply*

Office of the Metropolitan

28 березня 2014 р.

Мої брати духовні отці, диякони, монашество, вірні – всі брати і сестри в Христі,

Слава Ісусу Христу!

Впродовж історії християни зверталися до Пресвятої Богородиці за материнським захистом, особливо в часи нещастя і непокою. Народ віддавався під опіку Матері Божої через очищення й посвяту, щоб Богородиця розпростерла свій захисний омофор над вірними та їхньою землею.

У 1037 році князь Ярослав Мудрий віддав народ Київської Русі під Опіку Матері Божої. У 1995 році Мирослав кардинал Любачівський у містечку Завраниця в Україні відновив цю посвяту.

У 1847 році Непорочна Діва Марія була офіційно проголошена покровителькою Сполучених Штатів. У попередньому 1846 році єпископи Америки писали до своїх вірних в Сполучених Штатах: “Ми користуємо з нагоди, щоб повідомити вам рішення, однак прийняте нами, віддати себе та всіх, хто довірився нашій опіці на теренах Сполучених Штатів, від особливу опіку Пречистої Матері Божої...”

Сьогодні Україна та її народ живуть у страсі та непевності. Частина народу опинилася під окупацією агресора, який грозиться у будь-яку мить продовжити своє незаконне вторгнення в Україну. Люди в усьому світі моляться за те, щоб жайхиття війна знову не пронеслися спустошенням над європейським континентом і поза ним.

Блаженніший Патріарх Святослав просить усіх нас у цей час відновити посвяту України під Покров Пресвятої Богородиці. У своєму посланні до цілої Української Греко-Католицької Церкви він каже: “Зважаючи на нові історичні обставини, бажаю скерувати ваші духовні очі до Богородиці й у відповідь на її люблячу та турботливу присутність у нашому житті віддати всіх вас під її материнську опіку”.

Літургійний чин посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці відбудеться в усіх храмах нашої Української Греко-Католицької Церкви в світі на Божественних Літургіях 5-6 квітня 2014 року, коли ми будемо молитися у сопричасті з нашими братами і сестрами в Україні.

Нехай Пресвята Богоматір розпростре свій захисний омофор над Україною, а її заступництво за нас перед Сином, нашим Господом і Спасителем Ісусом Христом, принесе мир в Україну та в світ.

Відданий вам в Христі,

*+ Стефан Сорока*

+Стефан Сорока

Митрополит-Архиєпископ

СС/оак

# Літургійний чин посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці

Після завершення заамвонної молитви, співу «Будь ім'я Господнє благословенне» та 33-го псалма священник зі співслужителями виходить на амвон.

**Хор:** Тропар, глас 4

До Богородиці з запалом нині прибіжим, грішні і смиренні,\* і припадім у покаянні, взиваючи з глибини душевної:\* Владичице, поможи, змилосердившись над нами;\* поспішися, бо загинаємо від множества гріхів;\* не заверни рабів твоїх з нічим,\* бо в тобі єдину заступницю маємо.

**Слава, і нині:** Не замовкнемо ніколи, Богородице,\* про силу твою говорити ми, недостойні;\* бо коли б ти не предстояла благаючи,\* хто б нас вирятував від стільки бід?\* Хто ж би охоронив нас нині вільними?\* Не відступимо від тебе, Владичице:\* твоїх бо рабів спасаєш завжди від усякої біди,\* єдина благословенна.

**Диякон:** Господеві помолімся.

**Хор:** Господи, помилуй.

## МОЛИТВА ПОСВЯТИ УКРАЇНИ ПІД ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

**Священик голосно промовляє нижчеподану молитву.**

Пресвята, Пречиста, Преблагословенна Богородице Діво. Ти для скорботних велика заступниця, негайна помічниця, спасіння та підпора людства і всього світу незмінна покровителька!

Перед твоїм престолом славимо тебе в певній надії, що випросиш для нас милосердя і благодать, дієву допомогу й захист у ці дні випробувань, не за наші заслуги, на які покликатися не можемо, але з незмірної доброти твого материнського серця.

Тому до тебе нині прибігаємо і усильно просимо: покрий омофором милості твоєї Церкву і ввесь народ наш, що кличе до тебе.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

Тяжкі нас засмучують досвіди і сповняють великої журби наші душі; то ж утихомир їх миром Сина й Бога твого, всенепорочна Діво. Усунь, Діво, душевну бурю журби нашої, бо ти, Богоневісто, як єдина Пречиста, Начальника миру – Христа породила.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

Вияви нам, що до тебе кличемо, глибину твого милосердя і випроси нам прощення усіх провин, бо ти породила Добросердного і Спаса всіх, що тебе оспівують.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

Допоможи, боголюбна Богородице, єдина Вседіво, тим, що лежать на постелі своїх болів і немочі, зціли поранених, утри сльози засмучених, захисти скитальців і пригорни переслідуваних, будь готовим заступництвом усім, що призивають тебе.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

Богоневісто, що Керманіча Господа породила, даруй нам мужніх і мудрих провідників на церковній і народній ниві, вимоли для них світло Святого Духа, щоб Ним просвічені провадили дорогами правди люд Божий, що з вірою кличе до тебе.

(Продовження на ст. 5)

# Літургійний чин посвяти України під Покров Пресвятої Богородиці

(продовження з попередньої сторінки)

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

Могутня Воєводино і полків небесних Провіднице, ти, що, піднісши свої руки на моління, перемагаєш ворогів та долаєш усіх супротивників, укріпи наших воїнів, даруй їм силу і відвагу щитом могутнім захищати свій народ, що кличе.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

О Мати непорочна Воплоченого Слова! Благослови всі наші родини, дай нам дочасний добробут і здоров'я, а ще більше – Божу благодать і чесноти християнського життя.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

Добра вихователько дів і Джерело знання та мудрості, провадь нашу молодь дорогою правди, скріпи в чеснотах, навчи великого бажати та йти за покликком Всевишнього, зростаючи в мудрості і благодаті Божій.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

О Мати милосердя, випроси від Всевишнього Бога повний і справедливий мир для нашої землі, не тільки захорону перед збройними боями, але і визволення від ненависті й чварів, від злоби і бажання помсти. Доведи нас до миру, заснованого на правді, справедливості, прощенні й любові.

**Вірні:** Пресвята Богородице, спаси нас!

О Мати Божа і Покровителько української землі! Під твою милість прибігаємо, твоєї помочі благаємо, тільки на тебе уповаємо. Прийми нас всіх під свій Покров, благослови нас і зберігай як свою вибрану громаду. Зроби нас своїми молитвами вмiлими виконавцями Христових заповідей. Будь при нас як милостива, й милосердна, і чоловіколюбна, завжди і в теперішньому житті, теплою заступницею і помічницею, відганяючи полки супротивників, наставляючи нас на спасіння. Бо не маємо іншої допомоги, не маємо іншої надії, крім тебе, Пречиста Діво! Ти нам допоможи, на тебе надіємось і тобою хвалимось: бо ми твої слуги, щоб ми не посоромилися нині, і повсякчас, і на віки вічні.

**Вірні:** Амінь.

**Священик:** Благословення Господнє на вас, з Його благодаттю і чоловіколюб'ям, завжди, нині, і повсякчас, і на віки вічні.

**Хор:** Амінь

**Священик:** Слава Тобі, Христе Боже, уповання наше, слава Тобі.

**Хор:** Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь. Господи, помилуй (3). Благослови.

**Священик виголошує недільний відпуст.**

**Хор:** Амінь.

## П'ЯТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ - 6 квітня 2014 р.



Взявши знову дванадцятьох, Ісус їм говорити, що має статися з ним: "Оце йдемо в Єрусалим, і Син Чоловічий буде виданий первосвященникам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам; і насміхатимуться з нього, плюватимуть на нього, бичуватимуть його й уб'ють, він же по трьох днях воскресне." Яків же та Йоан, сини Заведея, підходять до нього та й кажуть йому: "Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросим." Він же їм відповів: "Що хочете, щоб я зробив вам?" "Зволь нам, - ті йому кажуть, - щоб ми сиділи: один праворуч, другий ліворуч від тебе у твоїй славі." Ісус же сказав їм: "Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь?" Ті йому відповіли: "Можемо." Ісус сказав їм: "Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидіти ж праворуч від мене чи ліворуч, - не моя річ вам дати, а кому приготовано." Почули про те десятеро, тож обурились на Якова та Йоана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: "Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх. Не так воно

хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий прийшов не на те, щоб йому служити, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох." (Мр.10, 32-45)

Упродовж Великого посту свята Церква старається утверджувати в нас віру в Божество Ісуса — Сина Божого. Пояснює нам науку Христа, закликаючи до покаяння та вказуючи на те, що без покаяння неможливо увійти до Царства Божого. Ми всі — грішні й потребуємо покаяння.

Ми вже пройшли більшу частину Великого посту. Постараймося зробити добрий іспит сумління: як ми використали цей час? Подумаймо, як скористалися з Божих дарів, які Він посилає в час Велико-го посту, і як взагалі виглядає наше покаяння і повернення до Бога? Люди часто відкладають сповідь на останні дні Великого посту. Чому? Адже сповідь — це усвідомлення своїх провин, це — жаль, що своїми вчинками ображаємо Господа; визнання гріхів та постанова більше не грішити і змінити спосіб життя. Чи, можливо, сповідь — це лише визнання провин і відсутність добрих змін у житті? Вправ-ляння в доброму християнському житті вимагає часу, і це слід робити постійно, щоб набути відповідних навичок і діяти з Божою ласкою. Святий Василій Великий пише: "Хто каже, що покаявся в гріхах, той мусить не тільки жалувати за те, у чому прогрішив, а й принести гідні плоди покаяння" (св. В. Великий, "Про досконалість у чернечому житті"). У часі Великого посту роздуми про муки і смерть Христа допомагають нам змінити наше життя на краще. Великий піст — це найсприятливіший час для поправи, бо Господь у цей час посилає особливі ласки.

Євангельський епізод п'ятої неділі Великого посту говорить нам про те, що люди дуже часто дивляться на світ виключно по-своєму. Вони багато дбають про земні речі і справи, але занедбують працювати над спасінням душі, що є найважливішим у житті. Ми молимося до Бога й переважно просимо про матеріальні речі, які часто нам не потрібні для спасіння, а інколи навіть стають перешкодою на цій дорозі. Ми не задоволені тим, що Бог не вислуховує наших молитов хоч часто молимося щиро, зі сльозами на очах. Але й батьки не дають малим дітям усіх речей, яких вони просять, бо можуть завдати їм шкоди. Ми не розуміємо доріг Божих, бо вони — не наші дороги (пор. Іс 55, 8).

(Продовження на ст. 7)

# П'ЯТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

(продовження з попередньої сторінки)

Апостоли, які ходили з Ісусом, бачили Його чуда, були свідками його життя, слухали Його науки про царство Боже, але не повністю розуміли науку Ісуса. Учення Господнє вимагає іншого способу мислення. Науку про царство Боже апостоли сприймали в земному розумінні і просили Ісуса про особливе місце в цьому царстві. Яків та Іван — найближчі учні Ісуса — просили, щоб Ісус виконав їхню просьбу, яка полягала в тому, щоб один із них сидів праворуч, а другий — ліворуч у Його царстві. Це обурило інших апостолів. Прохання братів було не тільки нерозумним, а й недоречним. Вони висловили цю просьбу тоді, коли Ісус разом з апостолами йшов до Єрусалиму і говорив їм про свої муки. Апостолам, як найближчим приятелям, Ісус розповів, що Він буде виданий первосвященникам та книжникам і засудять Його на смерть, видадуть поганам і насміхатимуться з Нього, вб'ють, а Він на третій день воскресне (пор. Мр 10, 33-34).

Серце та душа Спасителя були переповнені гіркотою терпіння, які Він мав випити аж до дна. Ісус думав і про наслідки, які принесуть людям Його терпіння та смерть. Господь із сумом подивився на синів Заведея і сказав: "Не знаєте, чого просите". І пояснив: щоб увійти у Царство Боже, спочатку треба випити чашу терпіння. Пояснює це не тільки братам та апостолам, а й також і всім людям, хто прагне бути спасеним.

Творець повчає, що в земному царстві князі верховодять народами і їх пригнічують. Хто хоче стати великим у небі, на землі має стати всім слугою. Цього треба вчитися постійно на практиці та служити іншим без нарікань. А хто хоче бути першим, має стати рабом усіх. А раб — це людина, що не претендує ні на що. Нічого свого не має, від усіх залежний і радіє тим, що на його служіння хтось зверне якусь увагу. У сьогоднішній час трудно знайти когось, що бажав би бути останнім. Усі бажать бути першими, про останнє місце ніхто не мріє. Тому Христова наука не подобається багатьом; людина має свої плани і вважає їх кращими за Господні. Ісус вказує на свій приклад, що Він прийшов не на те, щоб Йому служили, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох. А щодо місця, яке вони хочуть займати в царстві Божому, то Ісус не може цього обіцяти навіть найближчим своїм приятелям, бо це місце залежить від призначення Отця. Замислимося над тим, що учні мали найкращого вчителя — Бога, а були надзвичайно кволі в духовному житті: то перших місць просили, то заявляли про готовність померти з Христом (пор. Мр 14, 31), то мечем вдаряли (пор. Мр 14, 47). Не прислуховувалися до слів Всевишнього, бо були закохані в себе й у свої постанови та прагнення. Можливо, і до нас Ісус повторює: "Не знаєте, чого просите".

Святе Письмо закликає нас, аби ми непохитно вірили в слова Ісуса, котрий сказав: "Не турбуйтеся вашим життям, що вам їсти та що пити; ні тілом вашим у що одягнутись... Про все те побиваються погани. Отець же ваш небесний знає, що вам усе це потрібне. Шукайте перше Царство Боже та його справедливість, а все те вам докладеться" (Мт 6, 25; 32-33).

Пам'ятаймо, що все земне минає, і коли навіть щось нам належить, то на дуже короткий період часу, щоб ми лише покористувалися цією річчю. Але речі не є метою нашого життя. Настане призначений час, і ми залишимо всі земні речі, а з нами залишаться тільки набуті духовні якості, з якими і станемо перед Богом. Лише через них зможемо отримати спасіння, дароване нам Христом. Думаймо над цим, поки час, поки живемо на землі, бо по смерті часу немає — там вічність.

**+Ігор Возняк**

Щоб виконати цей Великодній обов'язок, необхідно сумлінно в і с п о в і д а т и с я та достойно запричащатися, тому що для сповнення церковної заповіді недостатньо неважкої сповіді, як рівнож ця заповідь не виконується с в я т о т а т с ь к и м Причастям. Коли хтось з якої-небудь поважної причини не має можливості у Великодньому часі цю заповідь виконати, тоді необхідно якнайшвидше сповнити цей обов'язок. Крім того душпастирі повинні відвідати хворих та немічних осіб, які не в змозі прийти до церкви, та уділити їм Св. Великодне Причастя.

Дієцезальні єпископи, за вказівкам папи Пія Х вирішують питання щодо віку, коли починається цей обов'язок відносно щорічної Сповіді й Великодного Причастя. Коли дитина отримала достатньо знань, що може з користю прийняти св. Тайни, тоді слід її до них допустити.

Церква, однак, цією заповіддю ніяк не хоче наказувати тільки раз в рік йти до Сповіді та приймати Святе Причастя, але тільки хоче поставити крайню

межу, хоче означити той мінімум, який повинен зробити християнин. Ось чому заповідь говорить: „принаймні раз“. Ця заповідь відноситься до всіх, без винятку, християн - до духовних та світських осіб, до освічених та неосвічених, до багатих та бідних.

„В Пасхальному часі“ означає час від початку Великого Посту до свята Вознесіння Господнього. Сумно, що Церква повинна наказувати християнам приймати Христа; це знак недостатчі любові до Божественного Спасителя, який задля нас є присутнім в Святій Тайні Євхаристії та збагачує нас своїми ласками, навіть коли ми тільки раз і то часто неохоче приступаємо до Св. Причастя. До чого ми дійшли! А що говорити про тих християн, які часто не причащаються роками? Можна сказати одне: „Ви пізнаєте їх за плодами їхніми“ (Мт. 7, 16). Очевидно, такі люди, на превеликий жаль, вже втратили любов до Ісуса Христа, втратили турботу про спасіння душі, а може навіть і віру! Місіонери розповідають, що нові християни в далеких чужих краях дуже

часто долають великі відстані, щоб дістатися до священика, відбуту Великодню Сповідь та прийняти Св. Причастя.

Церква понад усе бажає частішої сповіді, та навіть щоденного Св. Причастя своїх вірних, тому що завдяки цим Тайнам, християнин черпає сили в боротьбі з життєвими спокусами та сумлінно дбає про спасіння душі. Прийняття Св. Тайн Покаяння та Євхаристії є найкращим мірилом церковного життя парохії, громади, та родини.

До цього частішого прийняття нас повинна спонукати любов, віра та вдячність до Ісуса Христа, який так приязно запрошує нас приступати до Його святої трапези. Стараймося, щоб ми не були зараховані до тих, про яких записано в Євангелії: „Запрошені були негідні“ (Мт. 22, 8). До цього нас повинна спонукати також власна ко-ристь, ласка, яку ми отримуємо для надприродного життя душі, надія в майбутнє воскресіння. „Хто тіло моє їсть і кров мою п'є, той живе життям вічним, і я воскрешу його останнього дня“ (Ів. 6, 5 4).

Сучасний світ старається уникати Христа та Його святих Тайн. Причиною цього є релігійне неучтво, яке дуже часто знаходимо навіть у товаристві розумних, освічених людей, де немає нічого, крім хиткої віри в Бога та деяких релігійно-сентиментальних фраз. В сучасному світі існує пануюча байдужість людей, які насамперед шукають своєї мети у вживанні розкошей та погоні за земними добрими. Такі люди вважають обов'язок Великодньої Сповіді пережитком минулого, не сучасним; гордість утримує їх від прийняття Св. Тайн. Деякі навіть хваляться тим, що вже не ходять до Сповіді! Один легкодушний чоловік говорив: „Через яких десять років вже ніхто не буде сповідатися“, але незабаром сам шукав потихи в Сповіді. До цього привела його важка недуга.

П р и с т у п а й м о якнайчастіше до Св. Тайн Сповіді та Причастя; заохочуймо до цього також своїх дітей. Прийняття Св. Тайн є найкращим виховуючим середником. Божя опіка чуватиме над нами, і мир Божий буде нашою участю та нашим щастям.



## Чотири архиєреї молилися за упокій душ Героїв Майдану



На фото (зліва направо ): митрополит Української Православної Церкви в США Антоній, єпископ Стенфордської Української Католицької єпархії Павло Хомницький , ЧСВВ, єпископ Чикаго та Західної єпархії Української Православної Церкви в США Даниїл, і митрополит Української Католицької Церкви в США Стефан Сорока. Всі чотири архиєреї молилися за душі героїв Майдану в Києві разом з багатьма священиками в культурному центрі Української Православної Церкви Св. Андрія в неділю ввечері, 30-го березня. Митрополит Стефан і митрополит Антоній звернулися зі словом до присутніх в кінці молитви. Після Панахиди відбувся концерт в честь полеглих героїв України, які віддали свої життя за свободу і гідність українців. Близько п'яти сотень людей разом з молоддю культурного центру взяли участь в молитві-реквіємі.

# Ukrainian Seminary Day Committee Invites Your Photographs and Memories of Ukrainian Days Past

Minersville, Pa.--This year marks the 80th Annual Ukrainian Seminary Day, a tradition begun at Lakewood Park in the 1930's and which continues today at St. Nicholas Picnic Grove in Primrose. Through the years many friendships and memories have been established, families have gathered for reunions, those who have moved away from the Coal Regions return to see old friends and the bonds of faith and culture are renewed at this annual event on the last Sunday in July. Ukrainian Day is something truly unique and special among the faithful of our Philadelphia Archeparchy.

To celebrate 80 years of this annual celebration of faith and cultural heritage, a special commemorative program is being prepared. To make this a truly special commemorative keepsake, everyone is invited to share their personal cherished memories of Ukrainian Days of years gone by. Perhaps you recall the tradition of "reserving" your family tables at the pavilions or under the towering oak trees at Lakewood, or

the festive Polka Dance on Saturday evenings. Maybe you recall the old swimming pool and the exciting rides Lakewood Park provided. Maybe you remember the trains that people from the cities would take to Lakewood Park or the strolling musicians with accordions and violins that would serenade people as they would travel from family table to family table. Perhaps you or your parents sold the car tags for a donation at the entrance to Lakewood Park. Maybe the afternoon Moleben, celebrated with the Archbishop and the deanery clergy, in the historic Lakewood Ballroom, brings back special memories to you. Perhaps you served as an altar boy at the prayer service.

More recently, many have prayed during the Divine Liturgy at Primrose Hall with our bishops on Sunday mornings, or perhaps you not only enjoyed the cultural exhibits brought in each year, but you purchased some items that bring back special memories. Whatever your memory may be, the Ukrainian Day Committee would

like to make it a part of the Ukrainian Seminary Day Booklet which will be printed to highlight this very special 80th Anniversary celebration.

As you go through the album of your mind, please take a moment to put your memories on paper and share them by submitting them for inclusion in this year's special booklet. The current plan is to use all or part of what each of you share, on pages throughout the booklet. In doing so, we are preserving your precious memories for future generations to enjoy. You can write as little as one sentence or compose a paragraph... whatever you wish to share will be treasured by everyone who receives the booklet.

Besides written reminiscences, photos of Ukrainian Days of yesteryear are also requested. Perhaps you have pictures of yourself as a child with your parents and grandparents in the park. Maybe you have photos of family or friends riding the Wild Mouse or the Carousel, or eating one of the chocolate peanut

sundaes on a cone.

Photos and memories may be submitted in two ways. If you wish to use U.S. mail, address them to Father Michael Hutsko, 131 North Beech Street, Minersville, Pa. 17851. Please make sure to write your name and address on the reverse side of all photographs you submit and include your name and address on all written memories submitted.

You may also email photos and written memories to: [legger3147@aol.com](mailto:legger3147@aol.com). Again, please include your name with all photos and memories that you send by email. All submissions should be sent no later than June 1, to allow sufficient time to prepare them for inclusion in the publication.

The Ukrainian Day Committee 2014 thanks everyone for their support over the decades of this annual event and looks forward to your photos and memories of past Ukrainian Days, which will make this 80th Anniversary Celebration extra special.

# Planning Underway for 80th Annual Ukrainian Seminary Day

Minersville, PA.--The 80th Annual Ukrainian Seminary Day will be held Sunday, July 27th at St. Nicholas Church Picnic Grounds in Primrose (just outside Minersville), Schuylkill County, Pa. This annual event is sponsored by the 12 parishes and faithful of the South Anthracite Deanery under the leadership of their respective pastors.

An initial planning meeting will be held on Tuesday, May 6th at St. Michael's Hall in Frackville beginning at 7:00 PM.

Plans for the day already include a Hierarchical Divine Liturgy to be celebrated by Archbishop Stefan Soroka and clergy of the deanery, delicious ethnic and regional foods prepared by the parishes of the deanery, a concert and dance performance of the Kazka Ukrainian Folk Ensemble, performances by the Patronage of the BVM Church (McAdoo) youth chorus and St. Nicholas School (Minersville) children's choir.

Polka music will be provided by the fabulous

John Stevens' Doubleshot Orchestra.

A theme basket auction, a variety of vendors selling traditional Ukrainian and Eastern European items, a Pysanky demonstration with classes for the youth in attendance and exciting games for the kids will be part of the day's festivities

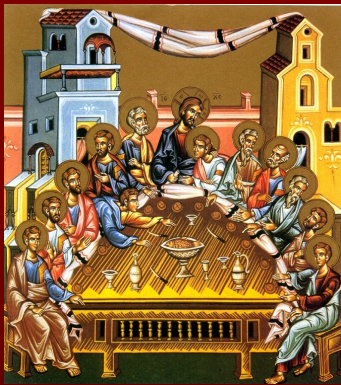
Pyrohy, holubtsi, kobasa, halushki, home-made soups, home-made cakes and pastries, together with traditional American fare and beverages will be available throughout

the day.

Make your plans now to attend this 80th celebration of faith, spiritual and cultural heritage in the anthracite coal region of Pennsylvania, home of the first Ukrainian Greek Catholic Church in America.

All proceeds benefit St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary in Washington, D.C.

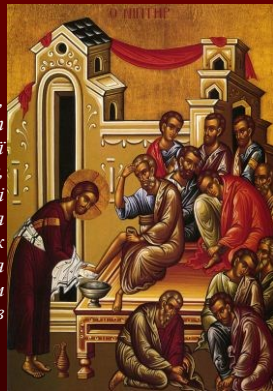
## Літургія Святого Великого Четверга



**17 Квітня 2014  
10:30 ранку**

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ  
КРАЙОВИЙ СОБОР  
ПРЕСВЯТОЇ РОДИНИ  
4250 Harewood Road NE  
Washington, DC 20017  
202-526-3737  
[www.ucns-holyfamily.org](http://www.ucns-holyfamily.org)

Преосвященніший Кир Стефан Сорока, Архiepіскоп і Митрополит Філадельфійської Української Католицької Архiepархії запрошує вас до Вашингтону, приєднатися на Архiepрейську вечірню і Божественну Літургію святого Василя Великого та відзначити початок Страстей Господа нашого, установлення Святої Євхаристії і умивання ніг святим Апостолам. Мир також освячується в цей день.



## REPLICA OF THE SHROUD OF TURIN SCHEDULE 2014

March 30- April 12, 2014

**St. Vladimir's, Scranton PA**

Fr. Myron Myroniuk: 570-342-7023

April 13-26, 2014

**St. Nicholas Church, Wilmington DE**

Fr. Volodymyr Klanichka: 302-562-5511

April 27- May 10, 2014

**St. Mary's Church, Bristol, PA**

Fr. Gregory Maslak: 215-788-7117

May 11-25, 2014

**SS Peter & Paul, Phoenixville PA**

Fr. Stepan Bilyk : 610-933-5453



## Replica of Shroud of Turin on display in Scranton, PA

On Sunday, March 30, 2014, St. Vladimir Ukrainian Greek Catholic Church welcomed an authentic replica of the Shroud of Turin to Scranton during a deeply reverential prayer service attended by many persons of various Christian denominations. The Shroud's presence is especially appropriate during the Lenten season and is on exhibit until Friday, April 11. The exhibit is open to the public weekdays from 10:00am to 1:00pm and 4:00pm to 7:00pm; Saturday 11:00am to 2:00pm and 5:00pm to 7:00pm; Sunday 2:00pm to 6:00pm. In addition, special Lenten services are conducted Wednesday and Friday evenings at 6:00pm. All are welcome whether to strengthen their faith or because of simple curiosity - regardless of motivation, it is bound to impress. St. Vladimir Church is located at 430 North Seventh Avenue between West Lackawanna Avenue and West Linden Street.

Article submitted by Paul Ewasko.



### Women's Day of Prayer

The Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary and the St. Ann's Society of Perth Amboy, NJ invites all women to a night of *Prayer, Fellowship* and a *Free Covered Dish Dinner*.

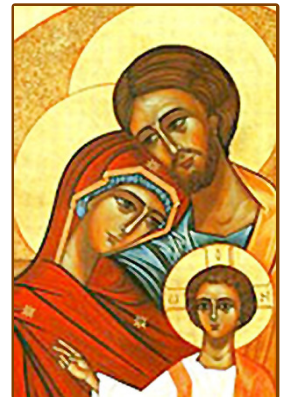
On *Tuesday, May 6th, 2014 at 7 p.m.* a *Moleben to the Blessed Mother of God* will be celebrated and followed by a recitation of the Rosary. Father Ivan Turyk will speak on "*Blessed Mary's place in our faith and in our lives.*"

If you plan on attending kindly respond by *Friday, April 25th*. Please contact St Ann's Society President, Melanie Fedynyshyn at (732) 442-4632 or via email at [melaniep@comcast.net](mailto:melaniep@comcast.net) with any questions or concerns. You may also contact our parish rectory at (732) 826-0767.



### 60th Annual Holy Dormition (Assumption) Pilgrimage

August 9-10, 2014



Theme:

**The Holy Family is the Guide for the Evangelization of our Families:**  
**"A Joy Ever New, A Joy Which is Shared"**

-Pope Francis

Hosted by the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg, NY

## **“CHRIST OUR PASCHA” SERIES CONTINUES AT BASILIAN MOTHERHOUSE**

The third conference in the series on the new Catechism of the Ukrainian Greek Catholic Church (CUCC), “Christ Our Pascha”, sponsored by the Sisters of the Order of St. Basil the Great, was held Saturday, March 15, 2014, at the Basilian Spirituality Center, Fox Chase Manor, PA.

The presenter for the conference was Rev. Alexander M. Laschuk of Canada, presently the Acting Director of the Metropolitan Andrey Sheptynsky Institute of Eastern Studies at St. Paul University, Ottawa, Ontario. Father Alex administers the only Institute of Eastern Christian Studies in North America and is also the managing editor of Logos: A Journal of Eastern Christian Studies. A canon lawyer, he served as Promoter of Justice for the Eparchial Tribunal, and also as Associate Judicial Vicar for the Archdiocese of Toronto’s Marriage Tribunal.

Reviewing the fact that the Catechism consists of three parts—“The Faith of the Church”, The Prayer of the Church”, (March, ’13 conference), and “The Life of the Church”, (Oct, ’13), Father Alex addressed the first part asking the question, “I Believe in What, Exactly?”

The morning session, “From the Bible to the Creed”, examined the sources for the formation of the Nicene-Constantinopolitan Creed, especially those from Sacred Scripture, placing emphasis on the Ecumenical Councils of the Church and the contribution of the Church Fathers and other hierarchs throughout numerous heresies and controversies in Church history. This is the Nicene Creed that is recited in the Divine Liturgy and other Church services to this day.

The afternoon session, “From the Trinity to the Church”, offered an examination of the implications of the Nicene-Constantinopolitan Creed, especially as it relates to the Church.

In closing, Father Alex reminded those present of the duty of the Faithful to study the new Catechism and to adopt an apostolic spirit by passing on to others this special encounter with the Living Christ. “This is an invitation to draw closer to Christ. Take it.”

Sister Laura Palka, OSBM, thanked Father Laschuk for leading his audience through an exploration of the Nicene Creed, highlighting the centrality of the Trinity to the Christian Faith and helping all to understand who, what and why is the Church.

Sister Ann Laszok, OSBM, coordinator of the series, thanked all for their participation and announced that all three parts of the “Christ Our Pascha” series are being prepared for website presentation.



**Rev. Alexander M. Laschuk of Canada giving his presentation.**

# 200 YEAR ANNIVERSARY CONCERT HONORING UKRAINE'S GREATEST POET, TARAS SHEVCHENKO BY THE UKRAINIAN AMERICAN CLUB OF OCEAN COUNTY



March 16, 2014, Toms River, New Jersey

On Sunday, March 16, 2014, the Ukrainian American Club of Ocean County, sponsored a wonderful Concert honoring Ukraine's greatest poet and national hero, Taras Shevchenko, at St. Stephen's Ukrainian Catholic Church in Toms River, New Jersey.

Slavko Tchir, President of the Ukrainian American Club of Ocean County and Master of Ceremonies, welcomed an enthusiastic audience to the celebration of the 200 year anniversary of Taras Shevchenko's birth, and thanked them for attending this special event, especially in light of the challenging situation unfolding in Ukraine.

The Concert started with the entire audience singing "God Bless America", followed by a stirring presentation by Slavko Tchir on the life and meaning of Taras Shevchenko to the Ukrainian people. His remarks were followed by singing Taras Shevchenko's "Zapovit"- ("Testament"), a poem that enjoys the status second only to Ukraine's National Anthem, and was sung when the Anthem was banned from the public use.

Marta Shevchuk and the children of St. Stephen's Church did a lovely presentation of the Personal Side of Taras Shevchenko. Father Oleksandr Dumenko, Administer of St. Stephen's Church, presented the Spiritual Side of Taras Shevchenko.



A Chorale Ensemble directed and accompanied on guitar by Yuriy Shevchuk, sang three Taras Shevchenko songs, "My Evening Star", "My Thoughts", and "The Wind Speaking with the Grove", the last song accompanied on the piano by Marta Cybyk.

The Duet of Anna Dzera and Yaroslawa Kochman sang two beautiful Taras Shevchenko songs, "Winds Through the Meadow" and "Requiem for Shevchenko".

Poetess, Lydia Bargiuk, wrote and recited "Tribute to Taras Shevchenko", followed by the audience singing Shevchenko's "Reve Ta Stohne", ("The Wide Dnipro Roars.")

The Concert ended with a great, new touching song titled "Ty Ukrainu Blahoslovy" ("God Bless Ukraine"), composed and sung by the "CYM" youth in Munich, Germany, during the recent turbulence in Ukraine. The audience then joined in unison, with the Ukrainian National Anthem, "Ukraine Has Not Perished."

(Article submitted by Tchir)

# Ювілей Народження Великого Кобзаря – Тараса Шевченка.

У Неділю 9 Березня 2014 року, Українська Католицька Церква Успіння Богородиці у Перт Амбой, Нью-Джерсі, парафіяльний Хор “Боян”, парафіяни та гості храму, взяли участь у святкуванні присвяченому 200-річчю від дня народження генія українського народу, пророка Т.Г. Шевченка.



Впродовж свого життя і після смерті, поет натхненним словом і силою свого духа возніс свій народ до всесвітньої величі, до усвідомлення того, що ми – нація, яка має тисячолітню історію, яка має своє майбутнє.

Пісенні композиції на ліричні вірші поета звучали упродовж усього дійства на сцені. Хор “Боян”, яким керує пані Алла Коростіль, розпочав концерт піснею “Рече та стогне Дніпр широкий”. Про творчість митця, його життєвий шлях розповіли Ірина Борса та Андрій Вовк. Щирими оплесками, овацією сприйняли глядачі інсценізацію уривка з поеми Т. Шевченка “Наймичка”. Опісля відбувся концерт, у якому прозвучали пісні і вірші Т.Шевченка, а також власні твори талановитих учасників концерту. З великим піднесенням сприйняли глядачі виступи жіночого і чоловічого ансамблів, тріо, дуету, а також сольних номерів.

Останні події на Україні, сколихнули не лише нашу Батьківщину, а й увесь світ і тому то, по завершенні концерту хвилиною мовчання усі присутні вшанували «Небесну Сотню», героїв котрі поклали своє життя за Україну. Щемливо лунала мелодія пісні “Пливе кача...” і ніхто не стримував сліз. Сльози, біль, відчай і віра в те, що Господь змилюється над нашою рідною Україною були у серці і душі кожного присутнього на концерті. Завершилося вшанування Т. Шевченка піснею “Вольная воля”, яку виконав хор “Боян”. Нехай Господь благословляє нашу Україну, а живе слово пророка Тараса Шевченка нехай буде нам усім дороговказом, – сказав парох церкви о. Іван Турик у заключному слові.



У тривожні дні для України цей концерт вшанування генія Т.Шевченка відбувся далеко на чужині, далеко від рідного дому. Але пророчі слова Т.Шевченка, його дух і велич, вселили віру і надію у краще життя і добробут нашого народу, бо з нами Бог, бо з нами - Україна. На завершення свята усі присутні заспівали наш славень, “Ще не вмерла Україна”.

Написав Богдан Дідик

Please see more pictures at <http://m.flickr.com/#/photos/7421005@N06/sets/72157642183073053>

## **АРХИЄПАРХІЯЛЬНІ НОРМИ ЩОДО ВІДМОВИ ОРГАНІЗАЦІЯМ ЯКІ ПЛАНУЮТЬ ЗАХОДИ НА НЕДІЛЬНИЙ РАНОК**

Філадельфія, Пенс. - У нещодавньому листі до всього духовенства Митрополит Стефан Сорока нагадав, що отці не повинні оприлюднювати у своїх парафіях інформацію про заходи, що їх організації планують на ранок недільного дня.

У листі зазначається: "Кожен з нас із нашої душпастирської практики знає про організації, які планують ранішні недільні заходи в наших спільнотах, що вступає в конфлікт з нашими недільними Літургіями. Ці заходи, чи то спортивні, культурні, громадські, вступають в конфлікт з нашим служінням плекання живої молитовної парафіяльної родини".

Далі в листі сказано: "Моїм приписом як Митрополита-Архієпископа є, що недільні ранки мають бути священними і що на ці кілька годин до полудня не повинні накладатися інші заходи, заплановані чи то церковними організаціями, чи національними, за винятком прощ, чи релігійних відправ затверджених Архієпархією. У дотримання цих вимог парафії не мають друкувати, чи рекламувати такі заходи у своїх парафіяльних бюлетенях, проголошувати про це в церкві, поширювати через флаєри, чи афіші на церковних веб-сайтах, чи на дошках оголошень в парафіях. Подібно й інформаційні засоби Архієпархії, такі як газета «Шлях» та наш веб-сайт, не повинні публікувати подібних оголошень".

Митрополит Сорока завершив свого листа так: "Я сподіваюся, що кожен з вас виконає цю вимогу, оскільки ми разом підтримуємо духовність й молитовність недільного ранку, вільного від мирської суєти, коли наша парафіяльна родина збирається в нашій церкві відклавши усі буденні турботи".

---

## **April is Child Abuse Prevention Month**

The Ukrainian Archeparchy of Philadelphia is committed to ensuring the safety of children and young people who participate in church-related activities. For example, the diocese requires all clergy, employees and volunteers who interact with children undergo a background check and training. Everyone who is trained is required to report abuse when they suspect it. All have a part to play in creating a safe environment for our children.

In addition, the diocese urges anyone is a victim of sexual misconduct or suspects someone was abused to report it to civil authorities and Victims Assistance Coordinator at 215.873.6162.

Below are some resources addressing the protection of children:

1. Pennsylvania Child Line: 1-800-932-0313
2. Diocesan hotline number: 215-873-6162
3. Diocesan Victim Assistance Coordinator: 215-873-6162
4. Link to the Charter for the Protection of Children and Young People.  
<http://www.usccb.org/issues-and-action/child-and-youth-protection/charter.cfm>
5. Link to the diocese policy on child protection: <http://www.ukrarcheparchy.us/index.php?categoryid=67>





## SAMPLE OP-ED FOR CHILD ABUSE PREVENTION MONTH A Habit of Prevention

April may be National Child Abuse Prevention Month, but the work to prevent child abuse is an ongoing effort conducted with constant vigilance.

Tragically, child sexual abuse is a prevalent issue in every segment of our population. It happens in private homes, public institutions, schools and even religious institutions. The statistics are difficult to hear and digest but we must accept and understand them to affect change. One in 3 girls and 1 in 6 boys in the United States will be sexually abused before they reach the age of 18.

The Catholic Church is acutely aware of the enormous pain, anger and confusion that have been caused by the sexual abuse perpetrated by individuals ministering, working and volunteering on its behalf, as well as the ways in which these sinful crimes were addressed.

Repeatedly, the Church has acknowledged its mistakes and its role in the ongoing suffering experienced by victims and their loved ones. Individual bishops, the U.S. Catholic Conference of Bishops (USCCB) and former Pope Benedict have all issued public apologies, taken responsibility for those failures and worked to bring about change throughout the Church. Today, the Church is humbler, wiser and more vigilant.

With direction from the USCCB and its 2002 Charter for the Protection of Children and Young People, the Archeparchy of Philadelphia has spent the better part of the past twelve years seeking to assist survivors and their families, and to address the issue of abuse at its root through education and training of clergy, lay employees and volunteers.

Of course, we recognize first and foremost that the people who suffer the most are the victims. For the survivors and their families, there are no words sufficient enough to express the pain they feel. They have our prayers and our resolve to provide compassionate, supportive and sensitive resources to assist each individual on their path toward healing. Through the Victims Assistance Coordinator (215.873.6162) counseling, therapy and treatment are some of the primary resources available.

Fortunately, there have been no new cases of misconduct within our Archeparchy last year. However when cases do arise, our priority will be to seek justice and the prosecution of any perpetrator. All 10 Catholic eparchies or dioceses in Pennsylvania have a zero tolerance policy for clergy and

employees accused of misconduct with children. Any allegation must be immediately reported to the proper law enforcement agency. Any credible allegation against a member of the clergy means permanent removal from ministry--period.

From within, the Catholic Church is also dedicated to addressing the most significant hurdle every aspect of society faces in ending the scourge of sexual abuse – silence. Adults and children alike must know how to recognize potential signs and signals that a child is suffering and understand their responsibility to report a suspected problem. To that end, the diocese has committed itself to educating parents, young people and those who work with children that it is critically important to have these kinds of discussions.

**(continued on next page)**

# SAMPLE OP-ED FOR CHILD ABUSE PREVENTION MONTH

## A Habit of Prevention

(continued from previous page)

Many aren't even aware that the Archeparchy of Philadelphia has in place some of the most comprehensive mandatory reporter requirements and training programs. In fact, the Church's requirements exceed those of Pennsylvania law. All individuals working with children undergo background checks and child abuse clearances. Additionally, all employees and volunteers are required to

attend Safe Environment Training Programs as well as Mandated Reporter Training Programs. To date, over 15,000 individuals connected with the Diocese have undergone mandated reporter training. A large number of participants enroll in the safe environment program each year. Additionally students receive instruction in age-appropriate child abuse awareness programs and an annual audit process

assesses our progress and compliance in all of our offices, parishes and schools.

This training and education isn't window dressing. It has a very important goal of creating a habit of prevention. It is our hope that the Church will have a long-term impact on preventing child sexual abuse from happening in the first place and ensuring the safety of all children throughout

society. Prevention is an effort that must take place every month and every day of the year.

The Archeparchy encourages anyone who is a victim of sexual misconduct or suspects someone was abused to report it by calling the toll-free Pennsylvania ChildLine at 1-800-932-0313, and our Victims Assistance Coordinator at 215.873.6162.

---

## TEN POINTS TO CREATE SAFE ENVIRONMENTS FOR CHILDREN

Teresa M. Kettelkamp  
Executive Director  
Secretariat of Child and Youth Protection

### 1. Sexual molestation is about the victim

Many people are affected when a priest abuses a minor, but the individual most impacted is the victim who has suffered a violation of trust that can affect his or her entire life. The abuser, the family of the abused, and the parish community are all affected by this sin and crime, but the primary person of concern must be the victim.

### 2. No one has the right to have access to children

If people wish to volunteer for the church, for example, in a parish or school, they must follow diocesan guidelines on background checks, safe environment training, policies and procedures, and codes of conduct. No one, no matter who they are, has an automatic right to be around children or young people who are in the care of the church without proper screening and without following the rules.

### 3. Common sense is not all that common

It is naive to presume that people automatically know boundaries so organizations and families have to spell them out. For example, no youth minister, cleric or other adult leader should be in a child's bedroom, alone with the child.

(continued on next page)

# TEN POINTS TO CREATE SAFE ENVIRONMENTS FOR CHILDREN

(continued from previous page)

## **4. Child sexual abuse can be prevented**

Awareness that child sexual abuse exists and can exist anywhere is a start. It is then critical to build safety barriers around children and young people to keep them from harm. These barriers come in the form of protective guardians, codes of conduct, background evaluations, policies and procedures, and safety training programs.

## **5. The residual effects of having been abused can last a lifetime**

Those who have been abused seldom just get over it. The sense of violation goes deep into a persons psyche and feelings of anger, shame, hurt and betrayal can build long after the abuse has taken place. Some have even described the feeling as if it has scarred their soul.

## **6. Feeling heard leads toward healing**

Relief from hurt and anger often comes when one feels heard, when ones pain and concerns are taken seriously, and a victim/survivors appropriate sense of rage and indignation are acknowledged. Not being acknowledged contributes to a victims sense of being invisible, unimportant and unworthy; they are in some way revictimized.

## **7. You cannot always predict who will be an abuser**

Experience shows that most abuse is at the hands of someone who has gained the trust of a victim/survivor and his/her family. Most abuse also occurs in the family setting. Sometimes the nicest person in the world is an abuser, and this niceness enables a false sense of trust to be created between abuser and abused.

## **8. There are behavioral warning signs of child abusers**

Training and education help adults recognize grooming techniques that are precursors to abuse. Some abusers isolate a potential victim by giving him or her undue attention or lavish gifts. Another common grooming technique is to allow young people to participate in activities which their parents or guardians would not approve, such as watching pornography, drinking alcohol, using drugs, and excessive touching, which includes wrestling and tickling. It is also critical to be wary of age-inappropriate relationships, seen, for example, in the adult who is more comfortable with children than fellow adults. Parishes can set up rules to guide interaction between adults and children.

## **9. People can be taught to identify grooming behavior**

which are the actions which abusers take to project the image that they are kind, generous, caring people, while their intent is to lure a minor into an inappropriate relationship. An abuser may develop a relationship with the family to increase his credibility. Abusers might show attention to the child by talking to him/her, being friendly, sharing alcohol with a minor and giving the child status by insinuating that the child is their favorite or special person. Offenders can be patient and may groom their victim, his or her family, or community for years.

## **10. Background checks work.**

Background checks in churches, schools and other organizations keep predators away from children both because they scare off some predators and because they uncover past actions which should ban an adult from working or volunteering with children. If an adult has had difficulty with some boundaries that society sets, such as not driving while intoxicated or not disturbing the public peace, he or she may have difficulties with other boundaries, such as not hurting a child. Never forget that offenders lie.

## У Західній Україні розпочалися тренінги для священників, які працюють із особами, що мають “постмайданівський стрес”

Середа, 19 березня 2014

У Західній Україні розпочалися тренінги для священників, які працюють з особами, що мають “постмайданівський стрес”, щоб допомогти їм духовно-психологічно реабілітуватися.

Перший тренінг відбувся на теренах Тернопільсько-Зборівської архієпархії УГКЦ в Марійському духовному центрі в Зарваниці. Наступні зустрічі заплановані в Івано-Франківській та Львівській архієпархіях і Самбірсько-Дрогобицькій єпархії. Як повідомив о. Петро

Рак, участь у тренінгу взяло близько 200 священників. Такі заходи, за його словами, будуть проходити близько півроку. «Пік цього синдрому триватиме ще довго. Оскільки зараз великопісний період, коли люди прагнуть сповідатися і спілкуватися зі священниками, то ми передусім звертаємо увагу священнослужителів на сповідь, щоб вони часом не пропустили переживання, яке може мати людина з приводу останніх подій у державі, а також щоб вправно надавали душпастирську допомогу особам, котрі брали

участь у цих подіях», - прокоментував о. Петро Рак.

Такі тренінги проводяться з ініціативи Отця і Глави Української Греко-Католицької Церкви Блаженнішого Святослава (Шевчука), який попросив єпископів УГКЦ під час Великого посту підготувати священнослужителів до духовного супроводу осіб, котрі брали участь у протестах на Майдані Незалежності в Києві. Здійснює проект Відділ комісії Патріаршої курії УГКЦ, зокрема його керівник о. Петро Рак та його помічники. Зустріч у Зарваниці відбулася з благословення

Архієпископа і Митрополита Тернопільсько-Зборівського Василя (Семенюка).

Спікерами конференції були: о. Андрій Зелінський, єзуїт; психолог Карл Плеснер, експерт у галузі психології та фахівець у ділянці посттравматичного синдрому; Олена Ганцяк-Каськів, активна учасниця дій на Майдані в Києві й працівниця Патріаршої курії УГКЦ.

Департамент інформації УГКЦ

<http://news.ugcc.org.ua/>

## В єпархії Святого Йосафата в Пармі (США) відбулися великопісні реколекції для молоді

Вівторок, 25 березня 2014

22-23 березня 2014 року в українській греко-католицькій парафії Святої Анни в м. Остинтаун, штат Огайо (США), єпархії Святого Йосафата в Пармі, парохом якої є протоєрей Ігнатій Курі, відбулися щорічні великопісні реколекції для єпархіальної молоді. Цьогорічною темою духовної віднови було отримання Христового світла через молитву, піст і милостиню.



Головним реколектантом цього року був ієрей Любомир Жибак, адміністратор парафії Пресвятої Трійці в м. Янгстаун, штат Огайо, який також є співголовою єпархіальної молодіжної комісії, разом із ієреєм Клаудіо Мельницьким, адміністратором катедрального собору в Пармі та головою комісії, і пані

(Продовження на ст. 21)

# В єпархії Святого Йосафата в Пармі (США) відбулися великопісні реколекції для молоді

(продовження з попередньої сторінки)

Крістіною Паторей. Звернення до молоді рівно ж мали піддиякон Николас Йорк, вірний Православної Церкви Америки з м. Питсбург, штат Пенсильванія, як також пан Джеймс Ешмон і пані Робі Джоунс з Місії Порятунку Долини Магоунінг з м. Янгстаун.

У своїй духовній науці, головною темою якої була молитва, о. Любомир, поміж іншим, зазначив: «Справжня молитва – це не монолог, але звернення серця до Бога та входження в живі відносини з Богом. Навіть більше, в молитві не так важливо, що ми кажемо Богові, але те, що Господь говорить нам. Тому автентична молитва – це насамперед постійне бажання почути голос Святого Духа, який завжди промовляє. Справжня молитва – це постійна відкритість творити Божу волю, що, зрештою, і є метою молитви, ба навіть більше – сенсом християнського життя».

Новою частиною цьогорічних реколекцій був соціальний проект, завдяки якому молодь мала нагоду послужити в суботу зранку, 22 березня, безпритульним людям, які живуть при Місії Порятунку Долини Магоунінг в м. Янгстаун.

Куратором єпархіальних великопісних реколекцій для молоді щороку є диякон Мирон Шпак з парафії Пресвятої Трійці в м. Карнегі, штат Пенсильванія. Наступні великопісні реколекції для молоді єпархії Святого Йосафата в Пармі відбудуться 7-8 березня 2015 року.

Департамент інформації УГКЦ, <http://news.ugcc.org.ua/>

## В УГКЦ створено Харківський екзархат та призначено для нього першого екзарха

2 квітня 2014

Блаженніший Святослав (Шевчук), Верховний Архієпископ Києво-Галицький, за згодою Синоду Єпископів УГКЦ та порадившись з Апостольською Столицею, створив Харківський Екзархат УГКЦ, виокремлюючи його територію з дотеперішнього Донецько-Харківського Екзархату.

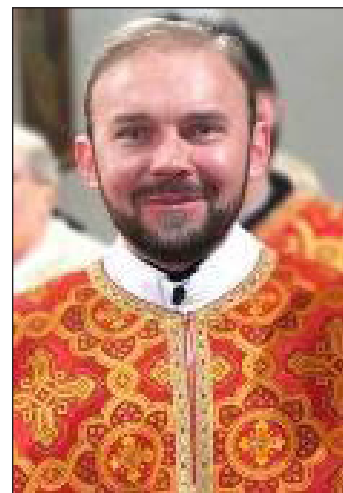
За повідомленням Радіо Ватикан від 2 квітня, Святіший Отець дав згоду на канонічне обрання

згаданим Синодом о. Василя Тучапця, ЧСВВ, дотеперішнього Ігумена монастиря Святого Василя Великого в Києві, першим Екзархом Харківським, надаючи йому титулярний осідок Центуріонес.

Владика-номінат Василь Тучапець, ЧСВВ, народився 29 вересня 1967 року в Яворові на Львівщині. У 1986 році вступив до Провінції Найсвятішого Спасителя Василянського Чину святого Йосафата в Україні, де 1996 року склав довічні

обіти. Філософсько-богословську освіту здобував у Польщі, захистивши 1998 року ліценціат з патристичного богослов'я.

Єрейське рукоположення отримав 12 липня 1997 р. з рук св. п. владики Софрона Дмитерка, ЧСВВ. Від 1998 року виконував різні душпастирські та настоятельські обов'язки в монастирях Провінції, займався викладацькою діяльністю. Від 2005 року – ігумен монастиря



Святого Василя Великого в Києві, а від лютого 2012 р. – Радник та Вікарій Протоігумена Провінції Найсвятішого Спасителя.

<http://risu.org.ua>

## У Стрийській єпархії УГКЦ нові єпарх та єпископ-помічник

2 квітня 2014

У середу, 2 квітня 2014 року, у Ватикані оголосили про те, що Святіший Отець Франциск, взявши до уваги рішення Синоду Єпископів УГКЦ, дав свою згоду на канонічне обрання Синодом єпископів владики Тараса (Сеньківа) на єпарха Стрийського УГКЦ (припиняє виконувати обов'язки Апостольського адміністратора цієї єпархії).

Як повідомляє Департамент інформації УГКЦ, Папа Франциск також дав свою згоду на канонічне обрання Синодом Єпископів на єпископа-помічника Стрийської єпархії о. Богдана Манишина, протосинкела

Стрийської єпархії, надаючи йому титулярний осідок Лезві.

Про дату і місце проведення єпископської хіротонії буде повідомлено згодом.

**Довідка:** отець Богдан Манишин народився 24 жовтня 1972 року в м. Новому Роздолі Миколаївського району Львівської області. У 1987-1991 роках навчався в Новороздільському політехнічному технікумі. Від 20 листопада 1991 року до 7 грудня 1993 року – військова служба у Збройних силах України.

У 1996 році вступив на навчання до Львівської духовної семінарії Святого Духа УГКЦ, яку

успішно закінчив 2002 року. Упродовж 2002-2004 років навчався на кафедрі пасторального богослов'я Люблінського католицького університету (Польща), здобувши ступінь ліценціата.

Таїнство Священства прийняв 15 вересня 2002 року в катедральному храмі Успіння Пресвятої Богородиці м. Стрий [святитель владики Юліан (Гбур)].

Виконував такі призначення: - представника від Стрийської єпархії в Митрополичій євангелізаційній комісії УГКЦ;

- в.о. військового капелана в Академії сухопутних військ України м. Львова.

Від липня 2004 року до листопада 2006 року був сотрудником парафії Успіння Пресвятої Богородиці м. Стрия, після чого 22 жовтня 2006 року призначений адміністратором храму Святого Миколая в м. Перемишляни.

З 2004 року духівник спільноти «Віра і світло» в Стрию.

12 квітня 2010 року декретом владики Тараса (Сеньківа) призначений протосинкелом Стрийської єпархії УГКЦ.

<http://risu.org.ua>



**Владика Тарас Сеньків**



**отець Богдан Манишин**

# Ukrainian Catholics fearful of persecution Church leaders in region and in U.S. await next move after Russian forces take over Crimea

Brian Fraga OSV Newsweekly

3/26/2014

Ukrainian Catholic Bishop John Bura and his flock are looking on with concern as tensions rise in Ukraine and as reports come in of Russian forces kidnapping priests and harassing Catholics in the Crimean peninsula.

“We don’t know what’s going to happen. We’re fearful, but we keep hoping and praying,” said Bishop Bura, the head of the Eparchy of St. Josaphat, one of four Ukrainian Greek Catholic eparchial sees in the United States.

When the Russian Federation annexed Crimea in mid-March shortly after its forces invaded the peninsula, Bishop Bura told Our Sunday Visitor he was concerned about what could happen to the Ukrainian Greek Catholic Church — the largest Eastern-rite church in communion with Rome — since it has no legal recognition in Russia.

“We have millions of Ukrainian Greek Catholics in Russia, but our church is not recognized there,” Bishop Bura said.

## Historical context

The Ukrainian Greek Catholic Church — its adherents comprise about 10 percent of Crimea’s 2 million inhabitants — went underground after the Soviet Union took control of Ukraine following World War II. The church was officially dissolved in a 1946 synod even though none of its bishops participated.

Under Soviet rule, the Ukrainian Greek Catholic Church’s bishops and priests were arrested and sent to reeducation camps in Siberia. The church’s properties were liquidated, either given to the Russian Orthodox Church, transformed into storage facilities or destroyed.

It was not until 1989, two years before the Soviet Union collapsed, that the Ukrainian Greek Catholic Church was allowed to function in the open.

Following the collapse of the Soviet Union, Archbishop Ihor Vozniak told OSV in an email exchange that the Ukrainian Greek Catholic Church was “developing” in Crimea, although not without difficulties. In the city of Yalta, for example, church leaders ran into obstacles to obtain property and build a church.

“We didn’t acquire the considerable property (in Crimea) due to the fact that the local government used to obstruct the construction of the churches, and didn’t let our communities get the land lot for the building of the churches as well.”

“It’s a sad history,” said Father Mark M. Morozowich, a Ukrainian Catholic priest and dean of the School of Theology and Religious Studies at the Catholic University of America.

(continued on next page)

# Ukrainian Catholics fearful of persecution

(continued from previous page)

Commenting on recent troubling headlines emerging from Crimea, Father Morozowich told OSV: "I find it shocking in the 21st century that this kind of behavior is going on, that there continues to exist this kind of intolerance.

"Will Russia allow the minority Catholic community in Crimea to have a right to exist and recognize it as a legal church? That's the big question I have yet to see answered," Father Morozowich said.

A day before the controversial March 16 referendum in Crimea, in which more than 90 percent of voters decided to leave Ukraine and join Russia, Father Mykola Kvyach, a Ukrainian Greek Catholic pastor and Navy chaplain, was kidnapped after celebrating a memorial prayer service for the dead. The next day, two more priests in Crimea were also reported missing.

Later that night, all three priests were found to be alive, with Father Kvyach telling Vatican Radio and other media outlets that Russian intelligence officers and Crimean forces had interrogated and accused him of arming the Ukrainian Navy and inciting anti-Russian riots. Father Kvyach said parishioners helped him escape to the Ukrainian mainland.

There have also been several reports of churches being vandalized in Crimea and one priest's home having "get out Vatican spies" spray-painted on his home.

## Present danger

Yevgen Gulenko, a subdeacon in the Eparchy of St. Josaphat, told OSV that his family in Kiev, in mainland Ukraine, is also worried about what could happen next. Gulenko said a high school classmate recently showed him a picture of himself in military uniform and said he was preparing for war.

"My dad is really worried. There is definitely an amount of uncertainty about the next move from Russia because they are very imperialistic and we don't think they will just stop in Crimea. As far as I know, the Ukrainian military is in full preparedness for the worst possible outcome," Gulenko said.

Archbishop Stefan Soroka, head of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia and the metropolitan of the Ukrainian Greek Catholic Church in the United States, told OSV that the Church in Crimea has been experiencing the intolerance that Catholics in Russia have been dealing with for several years.

"The regime in Russia is very intolerant of differences, and the Greek Catholic Church is made out to look like the awful enemy, with awful accusations of being fascist and pro-Nazi," Archbishop Soroka said.

"It's sad because these are people who have suffered a great deal."

## Uncertain future

Archbishop Soroka added that it is very likely in the near future that there will be more acts of intimidation targeting Catholics in Crimea.

"Our brethren will be threatened and made to not feel welcome," Archbishop Soroka said. "The kidnapping of priests is a message to other priests and the whole Ukrainian Greek Catholic community in Crimea that, 'You're not going to have a welcome environment here so maybe you should pack up your bags and get out of here.'"

(continued on next page)



# Ukrainian Catholics fearful of persecution

(continued from previous page)

Father Morozowich said people in mainland Ukraine also fear further disruptions with Russian military exercises occurring right across the border.

"They are thinking, 'Will (Russian forces) be coming to their village tomorrow?' Will there be more uniformed men with no insignia or with their badges covered that give no identification to who the soldiers are?" said Father Morozowich, who added the Crimean Tatars and other minorities could also face hardships under Russian rule.

"I certainly hope for a better tomorrow, and I hope for a better world, a world that is willing to recognize and is willing to grant freedom to people who have minority views," Father Morozowich said.

Bishop Bura told OSV the most important thing the Catholic community can do for the beleaguered church in Crimea is to pray and inform people about the situation.

On March 16, Archbishop Soroka celebrated a special prayer service for peace in the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia with Archbishop Charles J. Chaput of the Archdiocese of Philadelphia and Archbishop Antony, metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church in the United States.

"We need to continue to help, to gather people to pray and make them aware of what is going on, in particular to bring out into the light these acts of intimidation and oppression," Archbishop Soroka told OSV. "It's my hope and prayer that there will be people of good will who will say, 'This is not who we are. This is not the way to treat people, especially in matters of faith.'"

Archbishop Vozniak also said Catholics can support the Church in Ukraine by praying and speaking out against the Russian occupation.

"I think Russia will not invade the rest of Ukraine, which could result in big war," Archbishop Vozniak said. "Crimea would be sufficient, I guess. Russia is a big country and the government has a lot to do in order to provide the citizens with the better quality of life. ... After all, the history teaches us that the big empires always collapsed sooner or later."

Brian Fraga writes from Massachusetts.

(Article printed with permission.)

<https://www.osv.com/OSVNewsweekly/Article/TabId/535/ArtMID/13567/ArticleID/14330/Ukrainian-Catholics-fearful-of-persecution.aspx>



**Three archbishops at the Ukrainian Catholic Cathedral in Philadelphia lead a March 16 prayer service. (Photo: T. Bilyj)**



## *Parish Schedules of Liturgical Services for Flowery Sunday, Great Week and the Feast of the Resurrection of Our Lord and Savior Jesus Christ*

As the world comes alive with new life in the spring, we, as Christians celebrate the new life we receive in sharing in the Resurrection of Christ through our baptism. Flowery Sunday, Great Week and the Feast of the Resurrection of our Lord is the most solemn and spiritually enriching season of our liturgical year and our church services help us to relive these Divine events in the history of human salvation. Listed below are the services in our parishes of our Philadelphia Archeparchy. You are invited to join with our parish families in giving praise, glory and thanksgiving to God during this holy paschal season. May you have a Holy and Joyful Pascha.

*Christ Is Risen! Indeed, He Is Risen!*

### **Cathedral of the Immaculate Conception Philadelphia, Pennsylvania**

#### **Holy Thursday, April 17**

6:30 p.m. Matins of the Passion (12 Gospels)  
“Strasti” (Ukr/Eng)

#### **Good Friday, April 18**

4:00 p.m. Vespers, Procession, Entombment of  
Jesus Christ (Ukr/Eng)

#### **Holy Saturday, April 19**

1:00 p.m. Blessing of Easter Food - Cathedral Hall  
Confession

3:00 p.m. Blessing of Easter Food - Cathedral Hall  
Confession

5:00 p.m. Blessing of Easter Food - Cathedral Hall  
Confession

5:30 p.m. Vespers with the Liturgy of St. Basil the  
Great. (Ukr/Eng)

#### **Pascha Sunday, April 20**

8:00 a.m. Procession, Resurrection Matins

9:00 a.m. Hierarchical Easter Divine Liturgy (Ukr)  
Blessing of Easter Food - in Church.

11:30 a.m. Easter Divine Liturgy (Eng)

### **St. Nicholas Church Wilmington, DE**

#### **Flowery (Palm) Sunday, April 13**

9:00 AM Divine Liturgy (Ukr)

11:00 AM Divine Liturgy (Eng.)

#### **Holy Monday, April 14**

7:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts

#### **Holy Tuesday, April 15**

7:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts

#### **Holy Wednesday, April 16**

7:00 PM Akafist to the Passion of Christ

#### **Holy Thursday, April 17**

7:00 PM Matins with the Reading of 12 Passion  
Gospel

#### **Good Friday, April 18**

7:00 PM Vespers. Procession. Entombment of the  
Holy Shroud

#### **Holy Saturday, April 19**

9:00 AM Vespers with the Divine Liturgy of St  
Basil & 3:00 PM Blessing of Paska and Easter food

#### **Pascha Sunday, April 20**

9:00 AM Resurrection Matins with procession.  
Easter Divine Liturgy.

#### **Bright Monday, April 21**

9:30 AM Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday, April 22**

9:30 AM Divine Liturgy

## Holy Family National Shrine Washington, DC

### **Saturday April 12 Lazarus Saturday**

12:15 p.m. Divine Liturgy

### **Sunday April 13 Flowery-Palm Sunday**

Divine Liturgies

9:00 a.m. (English)

11:30 a.m. (Ukrainian)

### **Holy Monday, April 14**

7:00 p.m. Presanctified Liturgy

### **Holy Tuesday, April 15**

7:00 p.m. Presanctified Liturgy

### **Holy Wednesday, April 16**

7:00 p.m. Presanctified Liturgy

Anointing with the Oil of Healing (Holy Unction)

### **Holy Thursday, April 17**

10:30 a.m. Hierarchical Vespers and Divine Liturgy of Saint Basil the Great, commemorating the beginning of Our Lord's Passion, the Institution of the Holy Eucharist and the Washing of the Apostles' Feet. Chrism (Myron) will also be consecrated

### **Good Friday, April 18**

10:30 a.m. Matins of Our Lord's Passion and Death (*Strasti-12 Gospels*)

7:00 p.m. Vespers and Placing of the Shroud (*Plaschanytsya*)

Vigil and Guarding of Our Lord's Tomb until 10:00 p.m.

### **Holy Saturday, April 19**

10:00 a.m. to 7:00 p.m. Vigil and Guarding of Our Lord's Tomb

10:30 a.m. Jerusalem Matins at the Tomb

2:00 p.m. Confessions

3:00 p.m. Blessing of Easter Baskets

7:00 p.m. Vespers and Divine Liturgy of St. Basil the Great

First Liturgy of Pascha-Easter Vigil [Satisfies Easter Obligation]

Followed by Blessing of Easter Baskets

### **Pascha Sunday, April 20**

8:00 a.m. Matins of the Resurrection

9:00 a.m. Divine Liturgy of Pascha Followed by Blessing of Easter Baskets

### **Bright Monday, April 21**

7:00 p.m. Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

7:00 p.m. Divine Liturgy

## St. Michael the Archangel Church Baltimore, Maryland

### **Saturday April 12 Lazarus Saturday**

2:30-3:30 PM Confessions

### **Sunday April 13 Flowery-Palm Sunday**

10:30 AM Divine Liturgy

### **Holy Thursday, April 17**

6:00 PM Matins of Good Friday – The Passion of Our Lord

### **Good Friday, April 18**

3:00 PM Vespers and Placing of the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

4:00 PM Confessions;

5:00 PM Easter Basket Blessing

### **Pascha Sunday, April 20**

9:30 AM Resurrection Matins and Liturgy

### **Bright Monday, April 21**

10:30 AM Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

10:30 AM Divine Liturgy

## Saint Basil Church Chesapeake City, Maryland

### **Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

5:00 PM Divine Liturgy (Eng)

### **Holy Wednesday, April 16**

5:00 PM Akafist to the Passion of Christ

### **Good Friday, April 18**

3:00 PM Vespers. Procession with the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

6:00 PM Resurrection Matins with procession  
Divine Liturgy, blessing of Paska and Easter foods

## Saints Peter and Paul Church Curtis Bay, Maryland

### **Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

8:00 AM Confessions

8:30 AM Divine Liturgy

### **Good Friday, April 18**

12:00 Noon Vespers Placing of the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

7:00 PM Resurrection Matins, Divine Liturgy and  
Easter Basket Blessing

### **Pascha Sunday, April 20**

8:00 AM Divine Liturgy

### **Bright Monday, April 21**

9:00 AM Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

9:00 AM Divine Liturgy

## Holy Trinity Church Silver Spring, Maryland

*(all services in Ukrainian)*

### **Flowery (Palm) Sunday, April 13**

10:30 A.M. Divine Liturgy. *Blessing of willows*

### **Holy Tuesday, April 15**

7:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Holy Wednesday, April 16**

7:00 PM Akathist to the Passion of Christ

### **Holy Thursday, April 17**

7:00 PM Matins of Passion of our Lord (reading of 12 Gospels)

### **Good Friday, April 18**

9:00 AM Royal Hours

4:00 PM Vespers and Holy Shroud Service

5:30 PM Jerusalem Matins, standing by the graves

### **Holy Saturday, April 19**

9:00 AM Vespers with Divine Liturgy of St Basil the Great

### **Pascha Sunday, April 20**

8:00 AM Resurrection procession and Matins

9:00 AM Divine Liturgy *Blessing of Easter food*

### **Bright Monday, April 21**

6:30 PM Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

6:30 PM Divine Liturgy

## Assumption of the BVM Church Bayonne, NJ

### **Holy Thursday, April 17**

2:30 P.M. Passion of the Christ 12 Gospels

### **Good Friday, April 18**

1:00 P.M. Exposition of the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

3 P.M. Blessing of the Baskets and Holy Confession

### **Pascha Sunday, April 20**

9:30 A.M. Prayer by the Tomb

9:45 A.M. Easter Matins

10:30 A.M. Divine Liturgy

### **Bright Monday, April 21**

10:30 A.M. Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

10:30 A.M. Divine Liturgy

## St. Mary Church Carteret NJ

### **Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

5 pm Divine Liturgy

### **Flowery (Palm) Sunday, April 13,**

9 am Divine Liturgy

### **Holy Thursday, April 17**

6 pm Passions of Jesus Christ

### **Good Friday, April 18**

3 pm Burial of Jesus Christ, Vespers with Procession of Holy Shroud, Plaschanytsia

### **Holy Saturday, April 19**

1 pm Blessing of Food

7 pm Resurrection Matins with Procession

### **Pascha Sunday, April 20**

9 am Resurrection of Our Lord - Paschal

### **Bright Monday, April 21**

9 am Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

9 am Divine Liturgy

## St. Michael Church Cherry Hill, NJ

### **Holy Monday, April 14**

7:45 am – Bridegroom Matins

7:00 pm – Divine Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Holy Tuesday, April 15**

7:45 am – Bridegroom Matins

7:00 pm – Divine Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Holy Wednesday, April 16**

7:45 am – Bridegroom Matins

7:00 pm – Divine Liturgy of the Presanctified Gifts with the Ritual of Anointing of the Sick

### **Holy Thursday, April 17**

7:00 pm – Passion Matins (Strastiy)

### **Good Friday, April 18**

10:00 am – Royal Hours

5:00 pm – Confessions

6:00 pm – Vespers Procession of the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

9:00 am – Jerusalem Matins

2:00 pm/4:00 pm/5:30 pm Blessing of Easter foods  
6:30 pm – Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great

### **Pascha Sunday, April 20**

9:30 am – Procession and Resurrection Matins (English/Ukrainian)

10:30 am – Divine Liturgy of St. John Chrysostom (English/Ukrainian) with Blessing of Easter foods

## St. Nicholas Church

### Great Meadows, NJ

#### **Holy Thursday, April 17**

7:00 p.m. Matins of Christ's Passion

#### **Good Friday, April 18**

7:00 p.m. Great Vespers & Procession with the Holy Shroud

#### **Holy Saturday, April 19**

1:00 p.m. Blessing of Easter Baskets

#### **Pascha Sunday, April 20**

7:30 a.m. Pascha Resurrection of Our Lord

#### **Bright Monday, April 21**

6:30 p.m. Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday, April 22**

6:30 p.m. Divine Liturgy

## St. Michael's Church

### Hillsborough, NJ

#### **Holy Thursday, April 17**

7:00 P.M. Matins (the Reading of the Twelve Passion Gospels)

#### **Good Friday, April 18**

3:00 P.M. Vespers with the exposition of the Holy Shroud (Plaschanytsya)

7:00 P.M. Jerusalem Matins

#### **Holy Saturday, April 19**

5:00 P.M. Blessing of Easter Food

9:00 P.M. Nadhrobne, Resurrection Matins & Procession and Divine Liturgy

#### **Pascha Sunday, April 20**

10:30 A.M. Easter Divine Liturgy

## St. Vladimir Church

### Elizabeth, New Jersey

#### **Holy Monday, April 14**

4:30 P.M. Liturgy of Presanctified Gifts

#### **Holy Tuesday, April 15**

4:30 P.M. Liturgy of Presanctified Gifts

#### **Holy Wednesday, April 16**

4:30 P.M. Liturgy of Presanctified Gifts, anointing service

#### **Holy Thursday, April 17**

10:00 A.M. Divine Liturgy of St. Basil the Great

7:00 P.M. Reading of 12 Passion Gospels (Strasti)

#### **Holy Friday, April 18**

10:00 A.M. Great Vespers and Burial Procession

#### **Holy Saturday, April 19**

9:00 A.M. Jerusalem Matins

1:00 P.M. and 3:00 pm - Blessing of Paschal foods

8:30 P.M. Resurrection Matins, Divine Liturgy

#### **Pascha Sunday, April 20**

11:00 A.M. Divine Liturgy

## Immaculate Conception Church

### Hillside, New Jersey

#### **Holy Friday, April 18**

3:00 pm - Great Vespers and Burial Procession

#### **Holy Saturday, April 19**

4:00 pm - Resurrection Matins, blessing of Baskets

#### **Pascha Sunday, April 20**

8:45 am - Divine Liturgy

## Saints Peter and Paul Church

### Jersey City, New Jersey

#### **Holy Monday, April 14**

9:00 A.M. Presanctified Gifts

#### **Holy Wednesday, April 16**

9:00 A.M. Presanctified Gifts

#### **Holy Thursday, April 17**

6:00 P.M. Passion Of The Christ – 12 Gospels

#### **Good Friday, April 18**

3:00 P.M. Exposition Of The Holy Shroud

#### **Holy Saturday, April 19**

1, 4-6 P.M. Blessing of Paschal foods and confessions

#### **Pascha Sunday, April 20**

7 A.M. Prayer By The Tomb

7:15 A.M. Resurrectional Matins

8 A.M. Divine Liturgy

#### **Bright Monday, April 21**

9:00 A.M. Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday, April 22**

9:00 A.M. Divine Liturgy

## St. Nicholas Church

### Millville, New Jersey

#### **Good Friday, April 18**

10:00a.m. Vespers & Procession With The Holy Shroud

#### **Holy Saturday, April 19**

5:00 p.m. Procession. Resurrection Matins. Easter Divine Liturgy

#### **Bright Monday, April 21**

4:00 p.m. The Divine Liturgy

## St. John the Baptist Church

Newark, New Jersey

### Flowery Palm Sunday, April 13:

8:00 A.M. – Divine Liturgy (Eng.) *Blessing of willows*

9:30 A.M. – Divine Liturgy (Ukr.) *Blessing of willows*

11:30 A.M. – Divine Liturgy

### Holy Monday, April 14:

6:30 P.M. – Easter Confessions

7:00 P.M. – Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

### Holy Tuesday, April 15:

6:30 P.M. – Easter Confessions

7:00 P.M. – Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

### Holy Wednesday, April 16:

6:30 P.M. – Easter Confessions

7:00 P.M. – Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

### Holy Thursday, April 17:

10:00 A.M. – Divine Liturgy of St. Basil the Great with Vespers

7:00 P.M. – Matins (The Reading of the 12 Passion Gospels). Easter Confessions

### Good Friday, April 18:

10:00 A.M. – Vespers and the laying out of the Plaschanytsya and Easter Confessions

7:00 P.M. – Jerusalem Matins and Easter Confessions

### Holy Saturday, April 19:

10:00 A.M. – Divine Liturgy of St. Basil the Great with Vespers

3-7 P.M. – Blessing of Easter Food and Easter Confessions *Blessings will be on the hour and on the half hour at 3:00, 4:00, 5:00, 6:00 and 7:00 (Ukr.) at 3:30, 4:30, 5:30 and 6:30 (Eng.)*

### Pascha Sunday, April 20:

6:00 A.M. – Resurrection Matins and Procession (Ukr.) Divine Liturgy (Ukr.) *No Confessions*

9:00 A.M. – Resurrection Matins (Eng.) Divine Liturgy (Eng.) *No Confessions*

11:00 A.M. – Divine Liturgy (*No Confessions*)

### Bright Monday, April 21:

9:00 A.M. – Divine Liturgy

7:00 P.M. – Divine Liturgy

### Bright Tuesday, April 22:

9:00 A.M. – Divine Liturgy

7:00 P.M. – Divine Liturgy

## Nativity of the Blessed Virgin

Mary Church

New Brunswick, New Jersey

### Holy Thursday, April 17

7:00 P.M. Matins (the Reading of the Twelve Passion Gospels) Hillsborough

### Good Friday, April 18

12:00 noon Vespers with the exposition of the Holy Shroud (Plaschanytsya)

7:00 P.M. Jerusalem Matins Hillsborough

### Holy Saturday, April 19

7:00 P.M. Blessing of Easter Food

### Pascha Sunday, April 20

6:30 A.M. Nadhrobne, Procession & Resurrection Matins and Divine Liturgy

## St. Nicholas Church

Passaic, New Jersey

### Holy Monday, April 14

6:00 pm Divine Liturgy of Presanctified Gifts

### Holy Tuesday, April 15

6:00 pm Divine Liturgy of Presanctified Gifts

### Holy Wednesday, April 16

6:00 pm Divine Liturgy of Presanctified Gifts

### Holy Thursday, April 17

7:00 pm Matins (the Reading of the Twelve Passion Gospels)

### Good Friday, April 18

10:00 am. Vespers with the laying out of the Plaschanytsya

7:00 pm. Jerusalem Matins

### Holy Saturday, April 19

8:00 am. Divine Liturgy

1:00- 5:00 pm. Blessing of Easter Food (every hour on the hour)

### Pascha Sunday, April 20

7:00 am. Procession & Resurrection Matins

8:00 am. Divine Liturgy (Ukr.)

11:00 am. Divine Liturgy (Eng.)

### Bright Monday, April 21

9:00 am. Divine Liturgy

### Bright Tuesday, April 22

9:00 am. Divine Liturgy

## Assumption of the BVM Church Perth Amboy, New Jersey

### Flowery Sunday, April 13

9:00 A.M. - Divine Liturgy (Ukr.) *Blessing of willows*

11:30 A.M. - Divine Liturgy (Eng.) *Blessing of willows*

Children's Easter Egg Hunt after both Liturgies

### Holy Monday, April 14

6:30 PM - Akathist to the Divine Passion Of Christ

### Holy Tuesday, April 15

6:30 PM - Stations of the Cross

### Holy Wednesday, April 16

6:30 PM - Liturgy of The Pre-Sanctified Gifts

### Holy Thursday, April 17

7:00 PM - Matins-Reading of the Twelve Passion Gospels.

### Good Friday, April 18

9:00 A.M. - Vespers with the laying out of the Plaschanytsya

*(School children and Choir "Boyan" will alternate in singing the responses)*

7:00 P.M. - Jerusalem Matins sung by the men of the Holy Name Society

### Holy Saturday, April 19

1:00 to 2:00 PM - Confessions in the Church

2:00 P.M. - Blessing of Easter Food in the School Hall

3:00 P.M. - Blessing of Easter Food in the School Hall

4:00 P.M. - Blessing of Easter Food in the School Hall

6:30 P.M. - Nadhrobne (Prayer at the Tomb)

7:00 P.M. - Procession & Resurrection Matins ("Boyan" Choir will sing)

### Pascha Sunday, April 20

9:00 AM - Liturgy in Ukrainian.

*(Blessing of Easter Food Baskets outside the church)*

11:30 AM - Liturgy in English

## St. Paul Church

Ramsey, NJ

*No schedule received.*

## St. Stephen Church

Toms River, New Jersey

### Holy Monday, April 14

12 noon Stations of the Cross

### Holy Tuesday, April 15

2:00p.m. Akathist To The Passion Of Christ

### Holy Wednesday, April 16

2:00p.m. Liturgy of The Pre-Sanctified Gifts

### Holy Thursday, April 17

5:00p.m. Matins of the Passion of Christ (reading of 12 Gospels)

### Good Friday, April 18

3:00p.m. Vespers & Procession with the Holy Shroud

### Holy Saturday, April 19

1:00p.m. Procession. Resurrection Matins

2:00p.m. Blessing of Easter Baskets

### Pascha Sunday, April 20

9:00 a.m. Divine Liturgy English

10:00 a.m. Divine Liturgy Ukrainian

### Bright Monday, April 21

10:00 a.m. Divine Liturgy

### Bright Tuesday, April 22

10:00 a.m. Divine Liturgy

## Saint Josaphat Church

Trenton, New Jersey

### Holy Wednesday, April 16

6:30 P.M. - Confession

7:00 P.M. - Rite of Anointing (prayer and anointing of the sick)

### Holy Thursday, April 17

9:00 A.M. - Vespers with the Liturgy of St. Basil the Great

7:00 P.M. - Passion Matins (Reading of the Twelve Passion Gospels); Confession

### Good Friday, April 18

3:00 P.M. - Vespers with the laying out of the Holy Shroud; Confession

5:30 P.M. - Jerusalem Matins; Confession

### Holy Saturday, April 19

9:00 A.M. - Vespers with the Liturgy of St. Basil the Great; Confession

4:00 P.M. and 5:00 P.M. - Blessing of Easter Food (in the Hall)

### Pascha Sunday, April 20

7:00 A.M. - Nadhrobne, Resurrection Matins,

8:00 A.M. - Divine Liturgy, Blessing of Easter Food and Anointing

### Bright Monday, April 21

9:00 A.M. - Divine Liturgy

7:00 P.M. - Divine Liturgy

### Bright Tuesday, April 22

9:00 A.M. - Divine Liturgy

## Saint John the Baptist Church Whippany, New Jersey

### **Holy Tuesday, April 15**

9:00 A.M. - Presanctified Liturgy

7:00 P.M. - Akafist to the Passion of Christ

### **Holy Wednesday, April 16**

9:00 A.M. - Presanctified Liturgy and Anointing of the Sick

7:00 P.M. - Service of the Anointing of the Sick

### **Holy Thursday, April 17**

8:30 A.M. - Vespers and Liturgy of Saint Basil the Great

7:00 P.M. - Matins (the Reading of the Twelve Passion Gospels)

### **Good Friday, April 18 (Strict Fast: no meat or dairy products)**

8:00 A.M. - Royal Hours

5:00 P.M. - Vespers with the laying out of the Plaschanytsya

8:00 P.M. Jerusalem Matins

### **Holy Saturday, April 19 (Fast Day: no meat)**

8:30 A.M. - Vespers with the Liturgy of Saint Basil the Great

4:00 P.M. - Blessing of Easter Food

5:30 P.M. - Blessing of Easter Food

7:30 P.M. – Nadhrobne/Service at the Grave

8:00 P.M. - Divine Liturgy (Eng.) and Blessing of Easter Food

### **Pascha Sunday, April 20**

7:00 A.M. - Resurrection Matins

8:30 A.M. - Divine Liturgy

11:00 A.M. - Divine Liturgy

### **Bright Monday, April 21**

9:00 A.M. - Divine Liturgy

7:00 P.M. - Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

9:00 A.M. - Divine Liturgy

## Ss. Peter and Paul Church Williamstown, NJ

### **Good Friday, April 18**

3:00 pm – Vespers, Procession, Entombment of Jesus Christ (English/Ukrainian)

### **Holy Saturday, April 19**

2:00 pm – Prayer at the Tomb (Nadhrobne). Blessing of Easter Baskets (English/Ukrainian)

### **Pascha Sunday, April 20**

9:00 am – Divine Liturgy. Blessing of Easter Baskets (English/Ukrainian)

## NE Mission Bensalem, Pa.

*No schedule received.*

## Ss. Cyril and Methodius Berwick, PA

### **Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

5:30pm Divine Liturgy

### **Flowery (Palm) Sunday, April 13**

10:30am Divine Liturgy

### **Holy Monday, April 14**

6:30pm Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Holy Wednesday, April 16**

6:30pm Liturgy of the Presanctified Gifts and Anointing Service

### **Holy Thursday, April 17**

6:30pm Matins and reading of 12 Passion Gospels

### **Good Friday, April 18**

6:30pm Great Vespers and Procession with Burial Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

9:00am Vesperal Liturgy of St. Basil

3:00pm Blessing of Easter Food

### **Pascha Sunday, April 20**

9:00am Resurrection Matins and Divine Liturgy followed by Blessing of Easter Foods

### **Bright Monday, April 21**

9:00am Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

9:00am Divine Liturgy

## Saint Josaphat Church Bethlehem PA

### **Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

6:30 PM Divine Liturgy of Chrysostom and blessing of Palms

### **Flowery (Palm) Sunday, April 13**

9:30 AM: Abridged Matins, Divine Liturgy and blessing of Willows

### **Holy Monday, April 14**

7:00 PM Confessions

### **Holy Tuesday, April 15**

7:00 PM Presanctified Liturgy followed by confessions.

### **Holy Wednesday, April 16**

7:00 PM Presanctified Liturgy with Anointing Service



**Holy Thursday, April 17**

9:00 AM: Liturgy of St. Basil with Vespers  
 7:00 PM: Anticipated Matins for Good Friday

**Good Friday, April 18**

8:00 AM: Royal Hours  
 7:00 PM: Vespers and Procession

**Holy Saturday, April 19**

9:00 AM: Matins of Holy Saturday (Jerusalem Matins)  
 6:30 PM: Liturgy of St. Basil. Simple blessing of baskets follows,

**Pascha Sunday, April 20**

9:00 AM: Matins of the Resurrection  
 Divine Liturgy of Chrysostom follows  
 Blessing of baskets follows.

**Bright Monday, April 21**

8:45 AM: Hours for Bright Week

9:00 AM: Divine Liturgy

**Bright Tuesday, April 22**

8:45 AM: Hours for Bright Week

9:00 AM: Divine Liturgy

## Ss. Peter and Paul Church Bridgeport, PA

**Flowery (Palm) Saturday, April 12**

6:00pm: Divine Liturgy

**Flowery (Palm) Sunday, April 13**

9:00 am Divine Liturgy

**Holy Monday, April 14**

7:00 am Divine Liturgy

**Holy Tuesday, April 15**

7:00 am Divine Liturgy

**Holy Wednesday, April 16**

6:00 PM Presanctified Liturgy

**Holy Thursday, April 17**

7:00 PM Matins and Passion Gospels

**Good Friday, April 18**

7:00 PM Vespers, Procession, Entombment of Our Lord

**Holy Saturday, April 19**

8:00 AM Divine Liturgy

10 noon ,3:00 PM and 6:00 PM Easter Food Blessing

**Pascha Sunday, April 20**

6:00 AM Resurrectional Matins

7:00 AM Easter Divine Liturgy

10:00 AM Easter Divine Liturgy

**Bright Monday, April 21**

8:00 AM Easter Monday Divine Liturgy

## Protection of the BVM Church Bristol, PA

**Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

5pm- Liturgy

**Flowery (Palm) Sunday, April 13**

9am- Divine Liturgy

11 am- Divine Liturgy

**Holy Monday, April 14**

6pm- Way of the Cross

**Holy Wednesday, April 16**

6pm- Liturgy of Pre-sanctified Gifts

**Holy Thursday, April 17**

6pm- Liturgy of St. Basil w/vespers

**Good Friday, April 18**

5pm- Vespers followed by procession and placing of the Shroud into the Tomb

Prayer and vigil after service on Friday until

services on Holy Saturday evening for the Lord's Resurrection

**Holy Saturday, April 19**

2pm -Easter Food Blessing in the hall

4pm -Easter Food Blessing in the hall

6:30pm- Resurrection Procession and Matins

followed by Resurrection Liturgy

**Pascha Sunday, April 20**

10:00am- Resurrection Liturgy

**Bright Monday, April 21**

6pm- Divine Liturgy

**Bright Tuesday, April 22**

6pm- Divine Liturgy

## Assumption of the B.V.M. Church Centralia, Pennsylvania

**Good Friday, April 18**

12:00Noon Good Friday Vespers and Prayers at the Tomb (with procession)

**Pascha Sunday, April 20**

7:00AM Resurrection Mating and Procession of Joy

8:00AM Divine Liturgy of Pascha and Blessing of Easter Foods

**Bright Monday, April 21**

9:00AM Divine Liturgy and Procession proclaiming the Gospels of the Resurrection

**Bright Tuesday, April 22**

10:00AM Divine Liturgy

## Holy Ghost Church Chester, Pennsylvania

### **Holy Thursday, April 17**

7:00 PM Vesper Liturgy of Saint Basil the Great

### **Holy Friday, April 18**

6:00 PM Vespers and Procession with Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

9:00 AM Jerusalem Matins

6:00 PM Vesper Vigil Liturgy of Saint Basil the Great (blessing of food)

### **Pascha, April 20, 2013**

8:00 AM Procession and Resurrection Matins

9:00 AM Divine Liturgy (blessing of food)

## Saints Peter and Paul Church Clifton Heights, Pennsylvania

### **Holy Wednesday, April 16, 2013**

7:30 PM Liturgy of the Pre-sanctified Gifts

Service of Holy Anointing

### **Holy Friday, April 17, 2013**

3:00 PM Ninth Royal Hour and Procession with the Holy Shroud

### **Sunday, April 20, 2013 Pascha**

11:00 AM Divine Liturgy (blessing of food)

## Saint Vladimir Church Edwardsville, Pa

*No schedule received.*

## St. Michael Church Frackville, PA

*No schedule received.*

## St. Nicholas Catholic Church Glen Lyon, PA

### **Flowery (Palm) Sunday, April 13**

8:30am Divine Liturgy

### **Good Friday, April 18**

3:00pm Vespers and Procession with Burial Shroud

### **Pascha Sunday, April 20**

7:00am Resurrection Matins and Divine Liturgy followed by Blessing of Easter Food

### **Bright Monday, April 21**

6:30pm Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

6:30pm Divine Liturgy

## Saint Michael Church Hazleton, PA

### **Holy Tuesday, April 15**

**6:00 p.m.** Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts

### **Holy Thursday, April 17**

**5:00 p.m.** Matins Commemorating the Passion and Death of Jesus

### **Good Friday, April 18**

**2:00 p.m.** Vespers and Procession with Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

1:00 PM Paschal foods Blessing

**9:00 p.m.** Nadhrobne: Services at the Lord's Tomb

Resurrection Procession and Matins

**10:00 p.m.** Divine Liturgy followed by Blessing of Paschal foods

### **Pascha Sunday, April 20**

6:00 AM Resurrectional Matins

7:00 AM Easter Divine Liturgy

10:00 AM Easter Divine Liturgy

## Saint Michael Church Jenkintown, PA

### **Flowery (Palm Sunday), April 13**

8:15 AM Divine Liturgy

10:00AM Divine Liturgy

### **Holy Tuesday, April 15**

9:00AM Presanctified Divine Liturgy.

### **Holy Wednesday, April 16**

9:00AM Presanctified Divine Liturgy.

### **Holy Thursday, April 17**

7:00PM Matins of the Passion. Confessions.

### **Good Friday, April 18**

6:30AM Vespers with the Placement of the Holy Shroud. Confessions.

7:30 PM Jerusalem Matins Confessions

### **Holy Saturday, April 19**

9:00 AM Confessions

6:00 PM Confessions

### **Pascha, Sunday April 20**

7:00AM Service at the Grave, Resurrection Matins, Divine Liturgy, Blessing of Artos,

### **Bright Monday, April 21**

9:00AM Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

9:00AM Divine Liturgy

## Parish Mission Lancaster, PA

*No schedule received.*

## Presentation of Our Lord Church Lansdale, PA

### **Holy Monday, April 14**

4:00PM Presanctified Divine Liturgy. Confessions.

### **Holy Tuesday, April 15**

4:00PM The Presanctified Divine Liturgy

### **Holy Wednesday, April 16**

4:00PM The Presanctified Divine Liturgy

### **Holy Thursday, April 17**

5:00PM Matins of the Passion of our Lord

### **Good Friday, April 18**

2:00PM Vespers with the the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

7:45PM Service at the Grave, Resurrection Matins, Divine Liturgy, Blessing of Artos, Blessing of Paschal Food

### **Pascha, Sunday April 20**

11:30AM Divine Liturgy Blessing of Paschal Food

### **Bright Monday, April 21**

11:30AM Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

11:30AM Divine Liturgy

## St. John the Baptist Church Maizeville, Pa.

*No schedule received.*

## Saint Mary Church McAdoo, PA

### **Holy Wednesday, April 16**

6:00 p.m. Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts with Anointing with Holy Oil

### **Holy Thursday, April 17**

10:00 a.m. Vespers with Liturgy of St. Basil 7:00 p.m. Matins Commemorating the Passion & Death of Jesus The Reading of the Twelve Gospels

### **Good Friday, April 18**

5:00 p.m. Vespers and Procession with Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

10:00 a.m. Matins for Holy Saturday (Jerusalem Matins)

5:00 p.m. Vespers & Liturgy of St. Basil followed by Blessing of Paschal foods

### **Pascha, Sunday April 20**

7:30 a.m. Resurrection Procession & Matins

8:30 a.m. Divine Liturgy followed by Blessing of Paschal foods

### **Bright Monday, April 21**

10:00 a.m. Divine Liturgy

## Patronage of the Mother of God Church

### Marion Heights, PA

#### **Flowery (Palm) Sunday, April 13**

8:00 AM Divine Liturgy

#### **Holy Wednesday, April 16**

5:00 PM Stations of the Cross

#### **Good Friday, April 18**

5:00 PM Vespers & Procession with Holy Shroud

#### **Holy Saturday, April 19**

6:00 PM Resurrectional Divine Liturgy, Blessing of Paschal food

#### **Bright Monday, April 21**

9:30 AM Festal Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday, April 22**

9:30 AM Festal Divine Liturgy

## Annunciation of the Blessed Virgin Mary

### Melrose Park, PA

#### **Holy Monday, April 14**

7:00 PM Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (in English)

#### **Holy Tuesday, April 15**

9:00 AM Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (in Ukrainian)

#### **Holy Wednesday, April 16**

7:00 PM Divine Liturgy of the Presanctified Gifts (in English)

#### **Holy Thursday, April 17**

9:00 AM Vespers & Divine Liturgy

7:00 PM Passion Matins

#### **Good Friday, April 18**

11:00 AM Vespers & Holy Shroud Service

1:00-3:00 PM Confessions

7:00 PM Jerusalem Matins

#### **Holy Saturday, April 19**

9:00 AM Vespers & Divine Liturgy

1:00-5:00 PM Blessing of Easter Foods/baskets every hour on the hour

5:30 PM Service at the Lord's Tomb

#### **Sunday, April 20, Feast of Pascha**

7:00 AM Procession & Resurrection Matins

8:00 AM Easter Divine Liturgy (in Ukrainian)

10:30 AM Easter Divine Liturgy (in English)

#### **Bright Monday April 21**

9:00 AM Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday April 22**

9:00 AM Divine Liturgy

## Nativity of the BVM Church Middleport, PA

### **Good Friday, April 18**

12 Noon Good Friday Vespers and Procession with the Holy Shroud

### **Holy Saturday, April 19**

6:00 PM Resurrection Matins/Procession of Joy/Divine liturgy/Blessing of Foods

### **Bright Monday, April 21**

6:00 PM Divine Liturgy

## St. Nicholas Church Minersville, PA

### **Holy Monday, April 14**

8:00 AM First Hour Prayers

### **Holy Tuesday, April 15**

6:00 PM Akafyst of the Passion of Our Lord

### **Holy Wednesday, April 16**

12:30 PM Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts

6:00 PM Stations of the Cross

### **Holy Thursday, April 17**

6:00 PM Vesper Liturgy of St. Basil the Great

### **Good Friday, April 18**

3:00 PM Good Friday Vespers and Procession with the Holy Shroud

7:00 PM Jerusalem Matins

### **Holy Saturday, April 19**

9:00 AM Vespers and Liturgy of St. Basil the Great

### **Pascha Sunday, April 20**

6:30 AM Resurrection Matins and Procession of Joy

7:30 AM Divine Liturgy

10:00 AM Divine Liturgy

### **Bright Monday, April 21**

9:00 AM Divine Liturgy

### **Bright Tuesday, April 22**

9:00 AM Divine Liturgy

## Ss. Peter and Paul Church Mt. Carmel, Pennsylvania

### **Holy Monday, April 14**

6:00PM Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Holy Tuesday, April 15**

6:00PM Liturgy of the Presanctified Gifts

### **Holy Wednesday, April 16**

6:00PM Liturgy of the Presanctified Gifts and Anointing Service

### **Holy Thursday, April 17**

9:00AM Vesper Liturgy of St. Basil the Great  
Commemorating the Institution of the Holy Eucharist

6:00PM Matins of the Holy and Saving Passion of Our Lord (Twelve Gospels)

### **Good Friday, April 18**

3:00PM Good Friday Vespers and Prayers at the Tomb (with procession)

8:00PM Jerusalem Matins

### **Holy Saturday, April 19**

9:00AM Vesper Liturgy of St. Basil the Great

3:00PM Blessing of Easter Foods

6:00PM Resurrection Matins with Procession of Joy

7:00PM Divine Liturgy of Pascha

### **Pascha Sunday, April 20**

10:30AM Divine Liturgy of Pascha and Blessing of Easter Foods

### **Bright Monday, April 21**

6:00PM Divine Liturgy and Procession proclaiming the Gospels of the Resurrection

### **Bright Tuesday, April 22**

8:00AM Divine Liturgy

## Transfiguration of our Lord Church

### Nanticoke, PA

### **Palm Sunday, April 13**

10.30AM Divine Liturgy. Blessing of Willows.

### **Holy Monday, April 14**

9:30AM The Presanctified Divine Liturgy.  
Confessions.

### **Holy Tuesday, April 15**

9:30AM The Presanctified Divine Liturgy.  
Confessions.

### **Holy Thursday, April 17**

6:30PM Matins of the Holy and saving Passion of our Lord. Confessions.

### **Good Friday, April 18**

5:30PM Vespers with the Placement of the Holy Shroud. Confessions.

### **Holy Saturday, April 19**

3:00PM Blessing of Paschal Food (in parish hall).

### **Pascha, Sunday April 20**

7:30AM Service at the Grave, Resurrection Matins, Divine Liturgy, Blessing of Artos, Myrovania.

### **Bright Monday, April 21**

6:30PM Divine Liturgy, Myrovania

### **Bright Tuesday, April 22**

10:30AM Divine Liturgy, Myrovania

## St. John the Baptist Church Northampton, PA

### Flowery (Palm) Saturday, April 12

1:00pm: Confessions

5:00pm: Divine Liturgy

### Flowery (Palm) Sunday, April 13

9:00am: Divine Liturgy

### Holy Wednesday, April 16

6:30pm: Lenten Liturgy of Presanctified Gifts

### Holy Thursday, April 17

9:00am: Divine Liturgy

6:30pm: Matins of The 12 Gospels

### Good Friday, April 18

3:00pm: Vespers of Good Friday

6:30pm: Jerusalem Matins

### Holy Saturday, April 19

1, 3, & 6:00pm: Blessing of Baskets

4:30pm: First Liturgy of Easter

### Pascha Sunday, April 20

8:00am: Easter Matins

8:45am: Liturgy of Easter

### Bright Monday, April 21

8:30am: Divine Liturgy

### Bright Tuesday, April 22

8:30am: Divine Liturgy

## Ss. Cyril & Methodius Church Olyphant, PA

### Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12

4:00 PM Divine Liturgy

### Flowery (Palm) Sunday, April 13

9:00 AM Divine Liturgy

11:30 AM Divine Liturgy

### Holy Monday, April 14

8:00 AM Akathist to the Passion of Christ

6:30 PM Presanctified Liturgy

### Holy Tuesday, April 15

8:00 AM Akathist to the Passion of Christ

6:30 PM Presanctified Liturgy

### Holy Wednesday, April 16

8:00 AM Akathist to the Passion of Christ

6:30 PM Presanctified Liturgy

### Holy Thursday, April 17

6:30 PM Vespertal Liturgy of St. Basil the Great;

Blessing of Chrism

### Good Friday, April 18

3:00 PM Vespers, Procession, Veneration of the Shroud

### Holy Saturday, April 19

3:00 PM Easter Basket Blessing

5:00 PM Vespertal Divine Liturgy of St. Basil the Great

### Pascha Sunday, April 20

8:00 AM Resurrection Matins

9:00 AM Easter Divine Liturgy

11:30 AM Easter Divine Liturgy

### Bright Monday, April 21

9:00 AM Divine Liturgy

### Bright Tuesday, April 22

9:00 AM Divine Liturgy

## St. Vladimir Church Palmerton, PA

*No schedule received*

## Christ the King Church Philadelphia, PA

### Holy Thursday, April 17

4:00 PM – Confession

5:00 PM – Matins of the Passion. Strasti

### Good Friday, April 18

11:00 AM – Confession

12:00 noon – Divine Liturgy with Vespers, Procession, Entombment of Jesus Christ

### Holy Saturday, April 19

2:00-3:00 PM – Confessions

3:00 PM – Blessing of Easter Baskets

### Pascha Sunday, April 20 – Feast of the Resurrection

10:00 AM – Procession, Resurrection Matins

10:30 AM – Easter Divine Liturgy Blessing of Easter Baskets

### Bright Monday, April 21

10:30 AM – Divine Liturgy

### Bright Tuesday April 2

10:30 AM – Divine Liturgy

## St. Josaphat Church Philadelphia, PA

*No schedule received.*

## St. Nicholas Church

### Philadelphia, PA

#### **Holy Thursday, April 17**

7:00 PM – Matins of the Passion. Strasti

#### **Good Friday, April 18**

3:00 PM – Confession

4:00 PM – Divine Liturgy with Vespers, Procession, Entombment of Jesus Christ

#### **Holy Saturday, April 19**

4:00-5:00 PM – Confessions

5:00 PM – Blessing of Easter Baskets

6:00 PM - Service at the Grave. Nadhrobne

#### **Pascha Sunday, April 20 – Feast of the Resurrection**

8:00 AM – Procession, Resurrection Matins

8:30 AM – Easter Divine Liturgy Blessing of Easter Baskets

#### **Bright Monday, April 21**

8:00 AM – Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday April 2**

8:00 AM – Divine Liturgy

## Ss. Peter and Paul Church

### Phoenixville, Pennsylvania

#### **Saturday, April 12**

5:00PM Divine Liturgy. Blessing of Pussy-willows.

#### **Sunday, April 13 Palm Sunday**

10:00AM Divine Liturgy. Blessing of Pussy-willows.

#### **Holy Monday, April 14**

5:00PM Presanctified Divine Liturgy (Ukrainian).

#### **Holy Tuesday, April 15**

5:00PM Presanctified Divine Liturgy (Ukrainian).

#### **Holy Wednesday, April 16**

5:00PM Presanctified Divine Liturgy (English).

#### **Holy Thursday, April 17**

7:00PM Sacred Passion Service

#### **Good Friday, April 18**

5:00PM Good Friday Vespers

#### **Holy Saturday, April 19**

5:00PM Blessing of Easter Food Baskets

#### **Pascha Sunday, April 20 (Feast of the Resurrection)**

8:00AM Prayer at the Tomb. Resurrection Matins. Divine Liturgy. Blessing of Easter foods

#### **Bright Monday, April 21**

9:00AM Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday, April 22**

9:00AM Divine Liturgy

## SS. Peter and Paul Church

### Plymouth, PA

#### **Palm Sunday, April 13 – at 8.30AM**

Divine Liturgy, Blessing of Willows.

#### **Holy Wednesday, April 16**

9:30AM Presanctified Liturgy. Confessions.

#### **Holy Thursday, April 17**

4:00PM Matins of the Holy and Saving Passion of our Lord. Confessions.

#### **Good Friday, April 18**

3:00 PM Vespers with the Placement of the Holy Shroud. Confessions.

#### **Holy Saturday, April 19**

1:00PM Blessing of Paschal Food (in parish hall).

7:00PM Service at the Grave, Resurrection Matins, Divine Liturgy, Blessing of Artos, Myrovania.

#### **Pascha, Sunday April 20**

12:00PM Divine Liturgy. Myrovania.

#### **Bright Monday, April 21**

4:30PM Divine Liturgy, Myrovania.

#### **Bright Tuesday, April 22**

9:00AM Divine Liturgy, Myrovania.

## St. Michael's Church

### Pottstown, PA

#### **Holy Thursday, April 17**

7:00 PM Twelve Gospels of Christ's Passion and Death

#### **Good Friday, April 18**

9:00 AM Vespers & Burial Procession of Our Lord Jesus Christ

#### **Holy Saturday, April 19**

3:00 PM Easter Food and Pascha Blessing – Church Hall

3:30 p.m. - Nadhrobne (Prayer at the Tomb)

4:00 – 5:00 PM Confession after Blessing of the Easter Food in Church

#### **Pascha Sunday April 20 Feast of the Resurrection**

9:00 AM Procession and Resurrection Matins, Easter Divine Liturgy

#### **Bright Monday, April 21**

9:00 AM Divine Liturgy

#### **Bright Tuesday, April 22**

9:00 AM Divine Liturgy

## Nativity of the BVM Church Reading, PA

**Holy Thursday, April 17**

6:30PM Matins with Twelve Passion Gospels

**Good Friday, April 18**

3:00PM Vespers and Procession with Holy Shroud

6:30PM Jerusalem Matins

**Holy Saturday, April 19**

3:30PM Blessing of Paschal foodss

**Pascha Sunday, April 20**

7:45AM Resurrection Matins & Procession

8:30AM Resurrection Solemn Divine Liturgy

## St. Nicholas Church Saint Clair, PA

**Saturday, April 12**

5:30 PM Divine Liturgy Palms & Pussy willows

**Flowery Sunday, April 13**

8:30 AM Divine Liturgy Palms & Pussy willows

**Holy Monday, April 14**

8:00 AM Liturgy of Presanctified Gifts

**Holy Tuesday, April 15**

5:00 PM Liturgy of Presanctified Gifts

**Holy Thursday, April 17**

9:00 AM Divine Liturgy

6:00 PM Matins of Passion of Our Lord

**Good Friday, April 18**

6:00 PM Vespers & Procession with Holy Shroud

**Holy Saturday, April 19**

1:00 PM Blessing of Easter Food

8:00 PM Resurrection Matins & Divine Liturgy

**Bright Monday, April 21**

9:00 AM Divine Liturgy

## Ascension of Our Lord Sayre, PA

**Good Friday, April 18**

3:00 PM Vespers & Procession with Holy Shroud

**Holy Saturday, April 19**

6:00 PM Resurrectional Matins

**Pascha Sunday, April 20 (Feast of the Resurrection)**

12 Divine Liturgy

## Saint Vladimir Church Scranton, PA

*No schedule received.*

## Transfiguration of Our Lord Shamokin PA

**Flowery (Palm) Sunday, Saturday, April 12**

6:00 PM Divine Liturgy

**Flowery (Palm) Sunday, April 13**

9:30 AM Divine Liturgy

**Holy Monday, April 14**

6:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts.

**Holy Tuesday, April 15**

6:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts.

**Holy Wednesday, April 16**

6:00 PM Liturgy of the Presanctified Gifts.

**Holy Thursday, April 17**

6:00 PM Passion Matins- Twelve Gospels.

**Good Friday, April 18**

3:00 PM Vesper with Procession Holy Shroud.

**Holy Saturday, April 19**

1:00 PM; 3:00PM and 4:00 PM - Blessing of the Paschal foods

4:30 PM Service at the Grave.

**Pascha Sunday, April 20**

8:00 AM Paschal Matins

9:00 AM Divine Liturgy

**Bright Monday, April 21**

8:00 AM Divine Liturgy

**Bright Tuesday, April 22**

8:00 AM Divine Liturgy

## St. Michael's Church Shenandoah, PA

**Saturday, April 12**

3:30 PM Divine Liturgy Palms & Pussy willows

**Flowery Sunday, April 13**

10:30 AM Divine Liturgy Palms & Pussy willows

**Holy Wednesday, April 16**

4:00 PM Liturgy of Presanctified Gifts

6:00 PM Healing service

**Holy Thursday, April 17**

4:30 PM Matins of Passion of Our Lord

**Good Friday, April 18**

3:00 PM Vespers & Procession with Holy Shroud

**Holy Saturday, April 19**

2:00 PM Blessing of Easter Food

4:00 PM Resurrection Matins & Divine Liturgy

**Pascha Sunday, April 20**

10:30 AM Divine Liturgy

**Bright Tuesday, April 22**

5:00 PM Divine Liturgy

**Ss. Peter and Paul Church  
Simpson, PA**

*No schedule received.*

**Saint Anne Church  
Warrington, PA**

**Holy Monday, April 14**

7:00PM The Presanctified Divine Liturgy

**Holy Tuesday, April 15**

7:00PM The Presanctified Divine Liturgy

**Holy Wednesday, April 16**

7:00PM The Presanctified Divine Liturgy

**Holy Thursday, April 17**

8:30PM Matins of the Holy and saving Passion of our Lord

**Good Friday, April 18**

5:00PM Vespers with the the Holy Shroud

**Holy Saturday, April 19**

9:00AM Jerusalem Matins

3:00PM and 5:00 PM Blessing of Paschal Food (in parish hall).

**Pascha, Sunday April 20**

7:00AM Service at the Grave, Resurrection Matins, Divine Liturgy, Blessing of Artos, Blessing of Paschal Food

**Bright Monday, April 21**

9:00AM Divine Liturgy

**Bright Tuesday, April 22**

9:00AM Divine Liturgy

**Holy Ghost Church  
West Easton, Pennsylvania**

**Holy Thursday, April 17**

10:00 AM Vespers with the Liturgy of St. Basil the Great

4:30 PM Matins of Christ's Passion

**Good Friday March 29**

4:30 PM Great Vespers & Procession with the Holy Shroud

**Holy Saturday, April 19**

3:00 PM Blessing of Easter Baskets

6:00 PM Easter Vigil-Resurrection of Our Lord

**Pascha Sunday, April 20**

11:00 AM Easter Sunday Resurrection of Our Lord

**Bright Monday, April 21**

11:00 AM Divine Liturgy

**Bright Tuesday, April 22**

11:00 AM Divine Liturgy

**Ss. Peter and Paul Church  
Wilkes-Barre, PA**

*No schedule received.*

**Annunciation of the BVM Church  
Manassas VA**

**Holy Thursday, April 17**

7:00 PM Passion Matins

**Good Friday, April 18**

7:00 PM Vespers with the placement of the Holy Shroud

**Pascha Sunday, April 20:**

7:00 AM – Paschal Matins

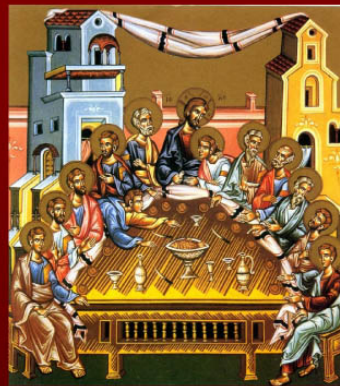
8:00 AM - Divine Liturgy Blessing of Easter Bread

**St. John the Baptist Church  
Richmond, VA**

**Pascha Sunday, April 20**

12:00 pm - Divine Liturgy Blessing of Easter Bread

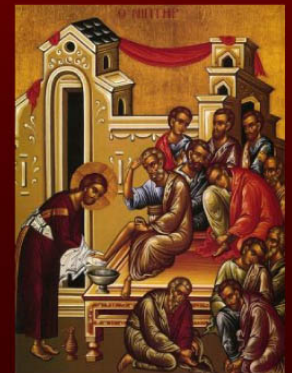
**The Liturgy of Great and Holy Thursday**



**April 17, 2014  
10:30 a.m.**

The Ukrainian Catholic  
National Shrine  
of the Holy Family  
4250 Harewood Road NE  
Washington, DC 20017  
202-526-3737  
[www.ucns-holyfamily.org](http://www.ucns-holyfamily.org)

*The Most Reverend Stefan Soroka, Metropolitan Archbishop of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia, invites you to join us in Washington, as we celebrate the Hierarchical Vespers and Divine Liturgy of Saint Basil the Great, commemorating the beginning of Our Lord's Passion, the Institution of the Holy Eucharist and the Washing of the Apostles' Feet. Chrism (Myron) is also consecrated this day.*





## ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА ДО МОЛОДІ

Бадьортесь! Я бо подолав світ! (Ів. 16, 33).

Улюблена в Христі молоде!

Радію, що знову маю нагоду у Квітню неділю, у день Входу Господнього до Єрусалима, звернутися до вас! Ви завжди, а особливо протягом цієї тяжкої зими та сповненої тривоги весни, у моїх думках і молитвах. Хочу запевнити вас, що в усіх нелегких випробуваннях, труднощах та печалях Церква є і завжди буде для вас люблячою матір'ю, до якої ви можете прийти, щоб відновити свої сили, знайти мир і надію.

Ми всі разом переживаємо складний, непевний, але водночас натхненний час. Це час неймовірних випробувань і разом із тим глибокого навернення, застанови та зміни, час, у якому ми можемо відчутися присутність Бога в нашій історії та Його безмірну любов.

Торжественний вхід Христа до Єрусалима також відбувся в нелегкий чи навіть критичний для старозавітного Божого народу час. Розгублений і зневірений народ Ізраїлю чекав на Месію – Того, хто визволить його з кайданів неволі та відчаю. Люди дожидали змін, втілення своєї великої мрії – приходу царя, котрий звільнить Ізраїль, відбудує мир і підкорить всі

народи. Пальмове гілля, що вони несли в руках, символізувало очікувану перемогу. Вони кричали: «Осанна!», тобто «Спаси нас!»

Христос і справді приніс перемогу, – перемогу набагато більшу, ніж ту, на яку сподівалися ізраїльтяни: не політичне визволення, а перемогу над смертю! Людство зустріло справжню весну, істинне оновлення і визволення, єдиним джерелом якого є Господь Бог. Тільки Він своєю силою усуває все, що завмерло й закам'яніло, і дарує людині нове життя, нову надію і новий шанс. Про це провіщав пророк Ісаїя словами: «Не згадуйте про те, що було, не думайте про давнє! Ось я творю щось новітнє: воно ось-ось уже сходить. Чи ж ви його не впізнаєте?» (Іс. 43, 18–19).

Першими, хто відчув оте нове в Христі і хто вітав Його, були діти! Молоді люди першими відчують потребу змін на краще, бо молодість є весною життя. Вони не просто потребують того, що дарує Христос, не лише очікують зміну, а й приймають її – впускають всередину себе новизну, прагнуть повноти життя. Молодь починає рух до Бога і першою усвідомлює плоди приходу Господа. Народ Ізраїлю чекав на Месію, який дасть їм політичну свободу. Ми

також часто сподіваємося, що хтось для нас збудує кращий світ, зробить чудо. Така позиція часто проявляється навіть у наших молитвах – ми молимося і чекаємо, що щось зміниться без нашої участі. Проте Господь потребує нашої співпраці і дає силу для втілення змін, про які ми просимо. Тому ми повинні усвідомити, що істинна зміна є результатом співдії людини з Богом. Згадаймо, як Христос навчав своїх учнів: «Я виноградина, ви гілки. Хто перебуває в мені, а я в ньому, – той плід приносить щедро. Без мене ж ви нічого чинити не можете» (Ів. 15, 5).

Щиро вірю, що молодь, віруюча молодь, є силою, яка здатна змінити суспільство, наш народ і його соборну державу. Вона стає потягаючою, поширює хвилю оновлення, зове за собою інших, роззброює опонентів і затуляє уста неправдомовцям.

Яскравими прикладами того, що українська молодь глибоко усвідомила співвідповідальність за себе, за інших і за все творіння стали події останніх місяців, що увійдуть в історію як «революція гідності». Наші молоді люди показали Європі і всьому світові нову якість, вказали на істинне трактування цінностей свободи, гідності й солідарності.

Це справді грандіозна переміна в житті українського народу, яка має стати перспективою дальшого розвитку. У жодному разі її не можна звести до героїчних моментів минулого, залишити позаду. Майдан – це старт, так само як торжественний вхід Христа до Єрусалима є початком Страсного тижня, Христових страстей, Його добровільного приниження і розп'яття на хресті. Сьогодні Ісуса славить Єрусалим, проте справжньою славою Він засяє лише тоді, коли переможцем над гріхом і смертю вийде воскреслим із запечатаного гробу. Цього не зможе зупинити ніщо й ніхто: ні камінь, що закривав вихід, ні зброя солдат, які стерегли гріб, ні кулуарні домовленості безбожної влади.

Глибока й фундаментальна зміна, на жаль, не може бути безболісною, рух вимагає самопожертви. Ми й це пережили в минулі місяці. Світла й чиста жертва Небесної сотні... Ми глибоко відчували відданість героїв Майдану, їхня смерть уразила кожного з нас, а особливо тих, хто зазнав тяжкої втрати рідних, друзів чи знайомих.

Проте кінцевою точкою є не смерть, а перемога, – перемога над злом,

**(Продовження на ст. 42)**

# ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА ДО МОЛОДІ

(продовження з попередньої сторінки)

над смертю, над усім, що принижує гідність і забирає свободу. Ми чітко усвідомлюємо, що рух до зміни веде через страсті до воскресіння. Оновлення – це рух до воскресіння.

У своїй інавгураційній промові 1978 року блаженний Папа Іван Павло II, який через два тижні буде канонізований, сказав: «Не бійтеся! Широко відчиніть двері для Христа. Відкрийте кордони, економічні та політичні системи, культури, цивілізації та розвиток Його спасенній владі». Його слова

стають слухним закликком і для нас. Не біймося!

Його наступник на Петровому престолі Папа Франциск також говорить про сміливість і звертається до молоді: «Відважтеся плисти проти течії. Відважтеся бути по-справжньому щасливими. Скажіть «ні» ефемерній штучній культурі, яка вважає, що ви не здатні взяти на себе відповідальність і прийняти справді великі життєві виклики».

Дорогі в Христі молоді українці, весь світ побачив, що ви здатні

плисти проти течії, брати на себе відповідальність і дивитися у вічі викликам та небезпеці. Ви можете змінити світ.

Майдан – це наш вхід до Єрусалима. Ми бачили славу, досвідчили страждання і зрозуміли силу жертви. І знаємо, що випробування триватимуть. Але це ще не все. Наша революція – духовна, особиста, національна – це процес. Велич попереду, і до неї ми можемо прийти лише разом з Христом. Звитягу побачимо у величій гідності Воскресіння, яке є найбільшою і

фундаментальною перемогою – над смертю і гріхом. Не бійтеся! Христос уже переміг. І наша перемога в Ньому. Благословення Господне на вас!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, 1 квітня 2014 року Божого

## Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.  
Philadelphia, PA 19123

**Telephone:** (215) 627-0143

**E-mail:** [theway@ukrarcheparchy.us](mailto:theway@ukrarcheparchy.us)



**Online:** <http://www.ukrarcheparchy.us>

**Blog:** <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

**Facebook:** <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

**YouTube Channel:** <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

## THE WAY Staff

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication;

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. Ihor Royik, Assistant Editor

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.